

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 159

Volume 37

28 June 1994

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (EC) No 1467/94 of 20 June 1994 on the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture 1
- ★ Council Regulation (EC) No 1468/94 of 20 June 1994 amending Regulation (EEC) No 2092/91 on organic production of agricultural products and indications referring thereto on agricultural products and foodstuffs 11
- ★ Commission Regulation (EC) No 1469/94 of 27 June 1994 amending Regulation (EEC) No 1164/89 laying down detailed rules concerning the aid for fibre flax and hemp 12
- ★ Commission Regulation (EC) No 1470/94 of 27 June 1994 opening quantitative import quotas for textile products in category 160 from the People's Republic of China and amending Annexes IV and V of Council Regulation (EC) No 517/94 on common rules for imports of textile products from certain third countries 14
- ★ Commission Regulation (EC) No 1471/94 of 27 June 1994 amending Regulation (EC) No 1097/94 on transitional measures concerning the allocation of quotas in the tobacco sector for the 1994 harvest 16
- ★ Commission Regulation (EC) No 1472/94 of 27 June 1994 establishing Projected Regional Reference Amounts, and the value of the advance payments to be made to producers of soya beans, rape seed, colza seed and sunflower seed, for the 1994/95 marketing year 17
- ★ Commission Regulation (EC) No 1473/94 of 27 June 1994 fixing the limits applicable in France to irrigated areas under the support system for producers of certain arable crops for the 1993/94 marketing year 27
- ★ Commission Regulation (EC) No 1474/94 of 27 June 1994 setting for the 1994/95 marketing year the threshold prices and monthly increases for certain categories of flour, groats and meal 30

★ Commission Regulation (EC) No 1475/94 of 27 June 1994 amending Regulation (EEC) No 1445/76 specifying the different varieties of <i>Lolium perenne</i> L.	32
★ Commission Regulation (EC) No 1476/94 of 27 June 1994 fixing the reference prices for hybrid maize and hybrid sorghum for sowing for the 1994/95 marketing year	34
★ Commission Regulation (EC) No 1477/94 of 27 June 1994 on the issuing of licences for traditional imports of bananas originating in the ACP States for the third quarter of 1994	36
★ Commission Decision No 1478/94/ECSC of 27 June 1994 on the introduction of transitional tariff measures for products covered by the Treaty establishing the ECSC for Bulgaria, the Czech Republic, Slovakia, Hungary, Poland, Romania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Estonia, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Latvia, Lithuania, Moldova, Uzbekistan, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Croatia, Bosnia-Herzegovina, Slovenia and the former Yugoslav Republic of Macedonia, until 31 December 1994 to take account of German unification	37
Commission Regulation (EC) No 1479/94 of 27 June 1994 on the supply of cereals as food aid	39
Commission Regulation (EC) No 1480/94 of 27 June 1994 on the supply of cereals as food aid	45
★ Commission Regulation (EC) No 1481/94 of 27 June 1994 amending for the ninth time Regulation (EC) No 3337/93 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in Belgium	50
★ Commission Regulation (EC) No 1482/94 of 27 June 1994 amending Regulation (EEC) No 1393/94 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in the Netherlands	51
Commission Regulation (EC) No 1483/94 of 27 June 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	53
Commission Regulation (EC) No 1484/94 of 27 June 1994 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	55
Commission Regulation (EC) No 1485/94 of 27 June 1994 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat	57
Commission Regulation (EC) No 1486/94 of 27 June 1994 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat	59

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

94/362/EC:

★ Commission Decision of 20 June 1994 amending Decision 87/293/EEC authorizing methods for grading pig carcasses in Ireland	61
---	----

★ Commission Decision of 20 June 1994 amending Commission Decision 93/542/EEC on the Community's financial contribution to programmes for the control of organisms harmful to plants and plant products in the French overseas departments for 1993 63

Commission Decision of 21 June 1994 suspending the buying-in of butter in certain Member States 64

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 1467/94
of 20 June 1994
on the conservation, characterization, collection and utilization of genetic
resources in agriculture

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas, with a view to the preservation of biological and genetic diversity in agriculture in the Community, which constitutes an irreplaceable fund of biological and genetic resources, genetic resources should be preserved; whereas all necessary measures should be taken to conserve, characterize, collect and utilize those resources to promote the aims of the common agricultural policy and safeguard biological diversity in line with the Convention on Biological Diversity ratified by the Community in 1993; whereas all forward-looking solutions which might prove necessary should be applied;

Whereas in this Regulation 'agriculture' should be taken in the broad sense of the term and genetic resources in agriculture should therefore include genetic resources in forestry;

Whereas genetic resources in agriculture include both plant and animal genetic resources within the meaning of this Regulation;

Whereas the aim of effective development and coordination of the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture must be to

organize, for the general good, work undertaken in the Member States, to utilize the results of that work effectively, to direct that work towards ends compatible with the needs of the common agricultural policy and in line with the Convention on Biological Diversity, and to pool the resources necessary for implementing actions responding to the needs of the Community taking into account, where it is appropriate, those actions undertaken in the same area by international organizations recognized as competent and by European countries outside the Union;

Whereas, in order to attain that objective, the permanent exchange of information and, in particular, reciprocal consultation on programmes in the Member States, existing and planned, for the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture should be established;

Whereas the coordination, at Community level, of work already under way at national level for the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture must enable that work to be made more effective;

Whereas current work appears inadequate, either because of the nature of the work itself or because the means available to the Member States do not enable them to increase their efforts in the field of the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture; whereas, in accordance with the principle of subsidiarity, the European Community should be able to support and supplement the efforts made in the Member States in such cases, thus helping to meet the obligations which weigh on the Community to protect the environment and maintain the countryside, and to develop and implement plans for the conservation and sustainable use of biological diversity; whereas the problem of conservation of genetic resources in agriculture has a transnational dimension and concerns all Member States, but to date there has been no specific programme of action in this

⁽¹⁾ OJ No C 266, 1. 10. 1993, p. 2.

⁽²⁾ OJ No C 128, 9. 5. 1994.

⁽³⁾ OJ No C 52, 19. 2. 1994, p. 20.

area at Community level; whereas the best solution is to add value by concerting existing actions and supporting new high-priority actions; whereas inaction would lead to inefficiency and loss of genetic resources;

Whereas the work undertaken in the field of the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture should increase diversification in agriculture, help to maintain biological diversity, improve the quality of agricultural products and reduce inputs and agricultural production costs by promoting, in particular, the extensification of agricultural production;

Whereas, given that the coordination of the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture is directly linked to the common agricultural policy, measures adopted to that end must be applied as rapidly as possible;

Whereas, for the purposes of coordination, in view of the geographical spread of the genetic wealth of Community agriculture and owing to the need to implement relevant measures, close and permanent cooperation between the Commission and the Member States on the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture should be established;

Whereas the coordination of work at national level calls for a broad and detailed knowledge of the situation regarding the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture in each Member State; whereas the relevant information should be gathered and the procedures for providing access thereto laid down;

Whereas work carried out at Community level should be directed, in particular, towards improving the quality of agricultural products and finding new uses for traditional or new agricultural products with a view to increasing their added value;

Whereas a Community programme of measures for the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture must help to preserve biological diversity in the Community, increase the competitiveness of agriculture and improve the management of agricultural resources;

Whereas such a Community programme of long-term measures could lead to new forms of production, thus benefiting agriculture, the environment and the countryside;

Whereas it is important to ensure that the results of work on the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture to which the

Community makes a contribution is made available to the Community;

Whereas within the framework of the general policy on the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture developed by the Community with the aid of the relevant consultative bodies, the establishment of a committee composed of representatives of the Member States and chaired by a representative of the Commission is the most suitable means for developing cooperation, such a committee being able to provide the appropriate aid and advice to the Commission in the execution of those tasks entrusted to it in the coordination of the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture;

Whereas, to permit the utilization of the results obtained, their dissemination and the provision of advice should be promoted; whereas in order to achieve as broad and appropriate use of the action programme as possible it will be supplemented by publications covering the results and advisory activities,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. With a view to the achievement of the aims of the common agricultural policy, work on the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture undertaken in the Member States shall be coordinated and promoted at Community level under the conditions set out in this Regulation.

2. For the purposes of this Regulation:

- (a) genetic resources in agriculture shall include both plant and animal genetic resources;
- (b) — plant genetic resources shall mean, in particular, those of agricultural crops, including vines, fodder crops, horticultural crops, including market-garden and ornamental crops, medicinal plants and aromatics, fruit crops, forest trees, fungi, micro-organisms and wild flora which are or could be of use in the field of agriculture,
 - animal genetic resources shall mean, in particular, those of farm animals (vertebrates and certain invertebrates), micro-organisms and wild fauna which are or could be of use in the field of agriculture.

3. The coordination and promotion referred to in paragraph 1 shall be carried out in accordance with the general policy on genetic resources in agriculture laid down by the Community.

TITLE I

Information and consultation

Article 2

Arrangements for the exchange of information and consultation between the Member States and the Commission shall be established under the conditions set out in Articles 3 and 4.

Article 3

1. Member States shall provide the Commission on a regular basis, and at least once a year, with technical, economic and financial information on specific measures for the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture carried out or planned under their authority.

They shall endeavour to provide the Commission on a regular basis with similar information on measures for the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture carried out and planned by bodies not under their authority.

2. The Commission shall keep a permanent inventory of the measures referred to in paragraph 1 and, by means of appropriate measures, encourage exchanges of information between competent organizations in the Member States, in particular exchanges on the origins and individual characteristics of available genetic resources. Such exchanges of information may take place in the context of measures financed by the programme referred to in Article 7.

3. After obtaining the opinion of the Committee referred to in Article 13, the Commission shall fix the procedures for making available to those concerned all the information gathered.

Article 4

1. The Commission shall make a permanent study of the policy on, the situation of and the trends in conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture in the Member States, taking into account the results of other relevant studies in the field of genetic resources, including those available on genetic

exploitation and erosion. To that end, the Commission shall consult with the Member States within the Committee referred to in Article 13.

2. The Commission shall organize exchanges of information, and an expansion and improvement of the measures for the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture in particular by means of seminars, training courses, exchanges of experts, study visits and scientific and technical reports.

TITLE II

Specific measures

Article 5

1. Without prejudice to any recommendations the Commission might make to the Member States, the Commission shall be responsible for:

- (a) assisting the coordination, at Community level, of certain national measures for the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture to permit the rational organization of the means employed within the Community and the efficient utilization of the results and to achieve an approach in line with the aims of the common agricultural policy;
- (b) the development and implementation of programmes of measures for the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture at Community level to support or supplement action undertaken in the Member States.

2. The detailed rules for applying paragraph 1 shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 14.

Article 6

1. In accordance with the procedure laid down in Article 14, the Commission shall take all necessary measures to ensure that any results which could contribute to the application of measures adopted pursuant to Article 5 (1) are made available to the Community by the most suitable means.

2. The Commission shall take the appropriate steps, in accordance with the aims of the common agricultural policy, to promote the dissemination and exploitation of any results of work in the field of the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture which could contribute to the achievement of those aims.

TITLE III

Action programme concerning genetic resources in agriculture*Article 7*

A first Community programme for the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture as set out in Annex I, hereinafter referred to as 'the programme', is hereby adopted for a period of five years.

Article 8

The detailed rules for the application of the programme, including the level of financial support from the Community, are set out in Annex I.

Article 9

The Commission shall implement the programme after obtaining the opinion of the Committee referred to in Article 13. Such consultation shall concern, in particular:

- the drafting and updating of a programme of work,
- the content of the public calls for proposals for actions,
- the assessment of the concerted actions and the projects provided for in Annex I,
- the development and exploitation of the inventory referred to in Article 3 (2).

Article 10

1. The programme of work referred to in the first indent of Article 9 shall set out the detailed objectives, the type of actions to be applied and the relevant financial provisions to be adopted. The Commission shall issue public calls for proposals for actions on the basis of the programme of work.

2. Contracts concluded by the Commission for the implementation of the various measures shall lay down detailed rules for the dissemination, protection and exploitation of the results of actions undertaken as part of the programme.

Article 11

1. During the third year of implementation, the Commission shall carry out a review of the programme and an analysis of the situation, in particular, the financial position. The Commission shall submit a report to the European Parliament and the Council on the results of the review.

2. At the end of the programme, the Commission shall appoint a group of independent experts to assess the results. The group's report, together with the Commission's comments, shall be submitted to the European

Parliament, the Council and the Economic and Social Committee.

Article 12

1. The funds estimated as necessary for the execution of this programme, including the cost of personnel and administration, amount to ECU 20 million.

2. An indicative allocation of the funds is given in Annex II.

TITLE IV

General provisions*Article 13*

1. A Committee on the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture, hereinafter referred to as 'the Committee', shall be set up composed of representatives of the Member States and chaired by a representative of the Commission.

2. The Committee shall adopt rules of procedure in accordance with the rules adopted in 1965 for the Management Committees established for the administration of the common organizations of the markets.

3. Matters shall be referred to the Committee for an opinion in accordance with the procedure laid down in Article 14.

Article 14

1. Where the procedure laid down in this Article is to be followed, the chairman shall refer the matter to the Committee either on his own initiative or at the request of a representative of a Member State.

2. The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken. The Committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter. The opinion shall be delivered by the majority laid down in Article 148 (2) of the Treaty in the case of decisions which the Council is required to adopt on a proposal from the Commission. The votes of the representatives of the Member States within the Committee shall be weighted in the manner set out in that Article. The chairman shall not vote.

3. The Commission shall adopt measures which shall apply immediately. However, if these measures are not in accordance with the opinion of the Committee, they shall be communicated by the Commission to the Council forthwith. In that event the Commission may defer application of the measures which it has decided for a period of not more than one month from the date of such communication.

The Council, acting by a qualified majority, may take a different decision within the time limit referred to in the previous paragraph 5.

Article 15

The Committee may consider any other relevant question referred to it by its chairman either on his own initiative or at the request of the representative of a Member State.

Article 16

The Commission shall submit a regular report to the European Parliament and the Council on the measures for the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture referred to in Article 5.

In particular, the report shall include :

- a survey of the development of actions with regard to the conservation characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture in the Member States,

- a description of the development of the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture in the Community,
- the position with regard to measures applied under this Regulation,
- an exploratory study of desirable developments in the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture in the Member States and the coordination of work in that sphere at Community level in the light of the the aims of the common agricultural policy and of the results already achieved under the present programme. The study will include, where appropriate, references to the work undertaken in this area by international organizations of recognized competence.

Article 17

This Regulation shall enter into force on the third day after that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 20 June 1994.

For the Council
The President
G. MORAITIS

ANNEX I

DETAILED RULES FOR THE IMPLEMENTATION OF THE ACTION PROGRAMME

I. OBJECTIVES

The objectives are to help ensure and improve the conservation, characterization, documentation, evaluation, collection and utilization of potentially valuable plant and animal genetic resources in the Community.

In order to achieve the objectives, existing actions in the Member States should be coordinated, complemented and extended. In all actions the principle of subsidiarity will be applied.

Where appropriate, the actions undertaken in this programme will be pursued in conjunction with actions in the same area undertaken by international organizations of recognized competence.

II. GENERAL PROVISIONS

1. The programme is to be implemented by the Commission.
2. The procedures for implementing the programme referred to in Article 8 are to include a permanent inventory of genetic resources in agriculture in the Community, concerted actions, shared-cost projects for the conservation, characterization, collection and utilization of those genetic resources and accompanying measures.

— *Permanent inventory*

The permanent inventory is to consist principally in the establishment, regular updating and regular publication of the state and nature of genetic resources in agriculture collected in the Community and the listing of current work on the conservation, characterization, collection and utilization of those genetic resources. Expenditure on the establishment of the inventory and its regular publication is to be covered from the total appropriations granted for the implementation of the programme.

— *Concerted actions*

Concerted actions are to consist of work undertaken by the Community to coordinate individual actions for the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture carried out in the Member States. A Community financial contribution of up to 100 % of the cost of concertation may be granted.

— *Shared-cost projects for the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture*

Shared-cost contracts are to be concluded for projects for the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture. A Community financial contribution of not more than 50 % of the total cost of the projects is to be granted for their implementation.

Shared-cost projects must, as a general rule, be carried out by participants established within the Community. Priority is to be given to projects providing for the participation of two or more unconnected participants established in different Member States. Contracts for shared-cost projects for the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture must, as a general rule, be concluded following an official selection procedure based on calls for proposals published in the *Official Journal of the European Communities*. In urgent cases, the restricted procedure may be used.

— *Accompanying measures*

Accompanying measures are to consist of:

- the organization of seminars, technical conferences and workshops,
- internal coordination measures through specialized technical groups,
- training and mobility schemes for specialist personnel,
- the promotion of the utilization of results.

A Community financial contribution of up to 100 % of the total cost of these measures may be granted.

3. Any natural or legal person who is a national of a Member State and established in the Community may participate in the implementation of the measures provided for in the programme. The participation of nationals of third countries and the Community financial contribution relating to such participation must be examined on a case-by-case basis.
4. Expenditure on the dissemination of the results and the knowledge gained during the implementation of the measures and projects is to be met from the programme budget.
5. All proposals for measures must include a declaration on the impact on the environment. The declaration must include an undertaking to comply with the relevant safety rules.

III. TECHNICAL PROCEDURES

1. Scope

(a) *Eligible activities*

This programme concerns the conservation, characterization, evaluation, collection and utilization of genetic resources, plant and animal, which currently occur within the territory of the Community and which are likely to be lost if special measures are not taken.

Eligible organisms are plants (seed and certain spore-bearing plants), animals (vertebrates and certain invertebrates) and micro-organisms.

All types of material are eligible including cultivars and domestic breeds, local breeds, breeders' material, genetic type collections, and wild species. The programme covers material that is actively growing and material that is dormant (seeds, embryos, semen and pollen). Both ex-situ and in-situ collections are covered.

Priority will be given to species which are, or which may reasonably be expected to become, economically significant in agriculture, horticulture or forestry in the Community. A particular preference will be given to the use of genetic resources for:

- diversification of production in agriculture,
- improved product quality,
- a better care for the environment.

'Documentation', 'passport', 'characterization' and 'evaluation' are defined in this programme as follows:

- 'documentation' refers to the collection and recording of all types of data,
- 'passport' data are recorded at the collection site,
- 'characterization' refers to primary taxonomic descriptors recorded subsequently,
- 'evaluation' refers to the assessment of other characters such as disease or stress resistance.

When collections are recorded and new collecting is undertaken, steps will be taken within the programme to ensure that the traditional regional experience and knowledge of the users (farmers, horticulturists) on methods of cultivation, specific uses, processing, taste, etc., are also included.

(b) *Excluded*

The following actions are specifically not eligible for Community financial support under this programme: theoretical studies, studies to test hypotheses, studies to improve tools or techniques, work involving untested techniques or 'model' systems and all other research activities. Such actions may be eligible for consideration under the Community programmes of research and technological development.

Actions that are already under way in the Member States will qualify only for the execution of concerted actions.

Actions on lower animals, plants and micro-organisms are not eligible, except for those which are reared or cultivated on land or in fresh water or such organisms which are suited for use as biological control agents in agriculture. Exception will be made in the specific case of defined gene-for-gene relationships between parasite or symbiont and host, and where both organisms are to be conserved.

Collecting and acquisition of material is subject to the priorities stipulated above.

2. Actions

The following actions will be promoted :

(a) *Inventory*

A permanent inventory of work carried out in the Community on the conservation, characterization, collection and utilization of genetic resources in agriculture and on in-situ programmes and ex-situ collections will be established, periodically updated and regularly published.

The inventory will provide a guide to collections of conserved genetic resources and associated activities in the Community. The aims of the inventory are to support the programme activities and encourage the widest possible knowledge and use of preserved material. The inventory will contain full details of each database and of each collection supported by the programme in particular, plus other appropriate details.

(b) *Conservation, documentation and information exchange*

The objective is to reinforce the Community's efforts in conserving and documenting agricultural, animal and plant genetic resources, including forest trees, by harmonizing work already under way and eliminating duplication of effort.

The work will proceed in a series of logical steps. Work concerning a later step will not be eligible for Community funding unless there is proof that the preceding steps have been concluded whether in this programme or previously.

Eventually, if it can be shown that the need exists, new actions may be supported (step 6).

To harmonize efforts, the databases used in all actions supported by the programme will have to become compatible.

At each step in the process, information acquired will be published and material stored will, as far as possible, be made available for distribution.

For each species the steps are as follows :

— Step 1 : Establish the workplan

Draw up a minimum list of primary descriptors, design and test a common database and a common format for data exchange. The common database should be designed to respond to the needs of users and should use the standard database language. The chosen descriptors should be highly heritable. They should be expressed in all environments and be cheap to evaluate.

— Step 2 : Characterize the collections

Create the database. Assemble passport data, multiply or regenerate material and characterize the primary descriptors.

— Step 3 : Evaluation (secondary characterization)

Where relevant, add data from other screening tests (see 'evaluation and utilization').

— Step 4 : Sort the collections

By using the common database, identify duplicates and gaps in the existing collections. Where appropriate, designate a fraction of the total as a core collection.

— Step 5 : Rationalize the collections

Where there is duplication between collections, rationalize and harmonize the holdings. Some overlap of holdings is necessary to guard against accidental loss. The minimal criterion is that duplicates of core collections should be held at two designated sites at least. The collection as a whole may be spread over several designated sites.

— Step 6 : Acquire (collect) genetic resources

Collecting may be undertaken :

- (i) where there are gaps in collections, which demonstrably limit their utility ; or
- (ii) where there is uncollected material which is reasonably suspected as being unique and which, if not collected, would be lost.

Good collecting and storage practices will be followed and the collected material will be documented and entered on the database (steps 1 to 5). For animals, 'collection' may include the collection and preservation of semen, ova and embryos of threatened and unique breeds.

Particular emphasis will be placed on the publication of information and dissemination of material resulting from the above activities.

(c) *Evaluation and utilization*

The objective is to improve the evaluation and utilization of material stored in Community in-situ and ex-situ genetic resource collection.

The following actions are eligible :

- Actions leading directly to the use of conserved material in agriculture, e.g. the multiplication of candidate material and its trial in field conditions.
- The acquisition of relevant information from users who have received genetic resources from the gene bank in the past and the collection of relevant information from the literature.
- The routine evaluation of the performance of conserved material in practical conditions.
- The routine 'screening' of conserved material for sources of useful and relevant genes conferring e.g. product quality, resistance to diseases, pests and stress conditions, general combining ability and male sterility.
- The recording of other non-economic characters that are useful operationally, e.g. for faster or more precise identification of genotypes.

3. **Participation**

There will be two modes of participation in cost-shared projects. The criteria are as follows :

(a) *Designated participant*

A designated participant :

- is recognized for training at Ph.D. level ; the participant must be ready to accept students for post-university (3 years) training,
and/or
- is officially recognized by the Member State,
and/or
- is attested by the Member State as having a comparable level of competence in the relevant area,
and
if responsible for a collection, that collection must :
 - be accessible to all *bona fide* users,
 - conform to standards of good practice,
 - be in active use.

(b) *Complementary participant*

A complementary participant holds material which is complementary to that of the same species in a designated gene bank or has other complementary expertise.

Complementary participants will participate in the work as subcontractors in collaboration with a designated participant.

This is a multidisciplinary programme. The participation of all relevant disciplines, particularly of those concerned with the utilization of stored material, is especially encouraged.

*ANNEX II***INDICATIVE FINANCIAL BREAKDOWN GENETIC RESOURCES IN AGRICULTURE**

Action	%
I. Permanent inventory	10 %
II. Conservation, characterization, collection, utilization	88 %
1. Plant generic resources	
66 %	
2. Animal genetic resources	
22 %	
III. Programme evaluation	2 % ⁽¹⁾
Total	100 % ⁽²⁾

⁽¹⁾ Around 2 % of the total is earmarked for the evaluation and dissemination of the results of the programme.

⁽²⁾ Including expenditure on the specific administration of the programme amounting to around 2,5 % of the total and the cost of specialist personnel (two A grade, two B grade and two C grade staff) amounting to approximately 10 % of the total.

COUNCIL REGULATION (EC) No 1468/94

of 20 June 1994

amending Regulation (EEC) No 2092/91 on organic production of agricultural products and indications referring thereto on agricultural products and foodstuffs

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas the Commission has received a specific mandate in the framework of Regulation (EEC) No 2092/91 ⁽⁴⁾ to review a number of provisions of that Regulation by 1 July 1994 and to submit any appropriate proposals for its revision;

Whereas the provisions of Article 5 (5) concerning the labelling of agricultural products and foodstuffs containing an ingredient of agricultural origin produced by producers converting from conventional farming to organic farming expire on 1 July 1994;

Whereas it has become apparent that the aforesaid proposal as a whole needs further examination; whereas it is therefore appropriate to extend the transitional period provided for in the said Article 5 (5) in order to avoid a disruption of the current system at this stage,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 5 (5) of Regulation (EEC) No 2092/91 the date of 1 July 1994 is replaced by 1 July 1995.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 20 June 1994.

For the Council

The President

G. MORAITIS

⁽¹⁾ OJ No C 326, 3. 12. 1993, p. 8.

⁽²⁾ OJ No C 128, 9. 5. 1994.

⁽³⁾ OJ No C 148, 30. 5. 1994, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 198, 22. 7. 1991, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation EC No 468/94 (OJ No L 59, 3. 3. 1994, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1469/94

of 27 June 1994

amending Regulation (EEC) No 1164/89 laying down detailed rules concerning the aid for fibre flax and hemp

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1380/70 of 29 June 1970 on the common organization of the market in flax and hemp⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1557/93⁽²⁾, and in particular Article 4 (5) thereof,

Whereas Article 4 (a) of Commission Regulation (EEC) No 1164/89⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2095/93⁽⁴⁾, lays down, *inter alia*, that the aid is to be granted only in respect of areas harvested, on condition that normal cultivation work has been carried out; whereas, if the aid scheme is to operate properly, a definition should be given of what is meant by harvest, on the one hand, and on the other only those cultivation practices which seek to valorize almost the whole of the product cultivated should be accepted;

Whereas pursuant to the third subparagraph of Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 1380/70, the amount of aid for flax is to be varied by applying coefficients to be fixed on the one hand for retted, non-deseeded flax and, on the other, for flax other than retted, non-deseeded flax; whereas these two cultivation methods must be distinguishable; whereas this can be achieved by requiring the applicant to state in his aid application which method of cultivation he has chosen; whereas, in order to avoid the risk of fraudulent applications, the checking of such applications should be facilitated, and penalties should be imposed on operators who have submitted irregular aid applications;

Whereas Annex A to Regulation (EEC) No 1164/89 contains a list of varieties of flax grown mainly for fibre so that those varieties can be distinguished from non-fibre varieties; whereas, as a result of the use of new flax varieties grown mainly for fibre, the said Annex should be supplemented; whereas, moreover, in order to prevent the use of varieties which now appear only in the common catalogue of agricultural species, provision should be made for such varieties to be deleted from Annex A with effect from future sowings;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Management Committee for Flax and Hemp,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1164/89 is hereby amended as follows:

1. The following subparagraph is added to Article 4 (a):

'To be considered as having been harvested, areas must have undergone an operation:

- carried out after seed formation,
- aimed at terminating the growing cycle of the plant, and
- carried out with the aim of valorizing the stalk, with or without seed.

The valorization referred to in the third indent shall be considered as having been desired if the plant has been pulled up or if it has been cut by a cutter bar operating, in the case of flax and hemp, at a maximum height of 10 cm and 20 cm respectively from the ground.

As regards the requirement as to the height of the cutter bar:

- areas must be kept in a state allowing it to be verified during the 20 days following the date of submission of the aid application or the request for checks; by way of derogation from this provision, Member States shall, in respect of the 1994/95 marketing year, take the necessary measures to verify that this requirement is satisfied as soon as harvesting starts,
- Member States may take special harvest conditions into account.'

2. Article 8 (2) is replaced by the following:

'2. Aid applications shall contain:

- the surname, first name(s) and address of the applicant,
- a declaration in hectares and ares of the areas harvested, and the cadastral register number of those areas, or a reference recognized as equivalent by the body responsible for checking the areas, stating, in the case of flax, the part relating to retted, non-deseeded flax and the part relating to flax other than retted, non-deseeded flax, and specifying if it has been pulled up and/or deseeded,

⁽¹⁾ OJ No L 146, 4. 7. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 121, 29. 4. 1989, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 190, 30. 7. 1993, p. 25.

- details of the place where the product concerned is stored and, where appropriate, in the case of seed, separate details, or, if it has been sold and delivered, the name, first name(s) and address of the purchaser.'

3. Article 8 (5) is replaced by the following:

'5. If the checks provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 619/71 show:

- (a) that for hemp and for flax, without distinction between the part under retted non-deseeded flax and the part under flax other than retted, non-deseeded flax, the area in respect of which the aid is applied for differs from that ascertained during checks, the amount of the aid shall be calculated on the basis of the following area:

- where the area ascertained is greater than that shown in the aid application, the area ascertained shall be used,

- where the area ascertained is less than that shown in the aid application, the area to be used shall be that ascertained minus the difference between the two areas. However, the aid application shall be rejected if the difference is more than 25 % of the ascertained area or if, for the person making the declaration in question, the areas indicated in his declarations or applications have been reduced during the same marketing year or the preceding one in accordance with Article 7 or with this paragraph.

Where the second indent applies to areas under flax, the reduction shall in the first place apply to areas under flax other than retted, non-deseeded flax.

- (b) that an area under retted, non-deseeded flax has been declared in the aid application as an area under flax other than retted, non-deseeded flax, the

total amount of the aid to be granted shall, having taken account, where appropriate, of the second indent of (a), be reduced, in respect of each hectare or part of a hectare of retted, non-deseeded flax declared as flax other than retted, non-deseeded flax, by an amount equal to 15 % of the aid applicable to flax other than retted, non-deseeded flax.

Where the inaccurate declarations referred to in (a) and (b) are considered justified by the Member State concerned, no penalty shall be applied.

The provisions of this paragraph shall apply without prejudice to any penalties provided for under national law. Member States shall notify the Commission of the measures taken in pursuance of this paragraph.'

4. Annex A is replaced by the following:

ANNEX A

List of varieties of flax grown mainly for fibre

Argos	Lidia (¹)
Ariane	Marina
Astella (¹)	Mira (¹)
Belinka	Nanda (¹)
Berber (¹)	Natasja
Bertelin	Nike
Elise	Nynke
Escalina	Opaline
Evelin	Regina
Fanny (¹)	Saskia
Hera (¹)	Silva
Hermes	Thalassa (¹)
Laura	Viking

(¹) to be deleted for marketing years 1995/96 *et seq.*

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to products harvested from 1994 onwards.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1470/94

of 27 June 1994

opening quantitative import quotas for textile products in category 160 from the People's Republic of China and amending Annexes IV and V of Council Regulation (EC) No 517/94 on common rules for imports of textile products from certain third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 517/94 of 7 March 1994 on common rules for imports of textile products from certain third countries not covered by agreements, protocols or other bilateral arrangements, or by other specific Community import rules⁽¹⁾, and in particular Articles 3 (3) and 3 (5) thereof in conjunction with Article 25 (4) thereof,

Whereas Article 3 (3) of Regulation (EC) No 517/94 stipulates that the textile products set out in Annex V originating in the countries listed may only be imported if an annual quantitative limit has been set in accordance with the appropriate procedure provided for by Article 25;

Whereas a request has been put to the Commission by a Member State for the introduction of an import quota covering products in category 160 from the People's Republic of China in order to meet certain market demands; whereas the committee set up by Article 25 has, after discussion, deemed it appropriate in view of the state of the Community industry to decide upon 30 tonnes as the annual quantitative limit to which imports into the Community of products in category 160 originating in the People's Republic of China shall be subject as from the date on which this Regulation comes into force; whereas it is therefore necessary to amend Annexes IV

and V to Regulation (EC) No 517/94 and to stipulate, in the interests of legal security that the quota shall be administered in accordance with the procedure set out in Article 17 of the said Council Regulation;

Whereas these measures are in line with the opinion of the Committee established by Regulation (EC) No 517/94,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Imports into the Community of textile products in category 160 from the People's Republic of China shall be subject to an annual quantitative limit of 30 tonnes to be administered in accordance with the procedure provided for in Article 17 of Council Regulation No 517/94.

Article 2

Annexes IV and V to Council Regulation No 517/94 shall be amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1994.

For the Commission

Leon BRITTAN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 67, 10. 3. 1994, p. 1.

*ANNEX**ANNEX IV***Annual Community quantitative limits referred to in Article 3 (1)**

(The product descriptions of the categories listed in this Annex are to be found in Annex I A to this Regulation)

CHINA

Category	Unit	Quantity
ex 13 ⁽¹⁾	1 000 pieces	150
ex 18 ⁽¹⁾	tonnes	98
ex 20 ⁽¹⁾	tonnes	10
ex 24 ⁽¹⁾	1 000 pieces	120
ex 39 ⁽¹⁾	tonnes	10
ex 78 ⁽¹⁾	tonnes	3
115	tonnes	450
117	tonnes	450
118	tonnes	950
120	tonnes	63
ex 136 ^{(1) (2)}	tonnes	285
156	tonnes	760
157	tonnes	5 400
159	tonnes	3 020
160	tonnes	30
161	tonnes	10 777

⁽¹⁾ Categories marked by "ex" cover products other than those of wool or fine hairs, cotton or synthetic or artificial textile materials.

⁽²⁾ This category only covers woven fabrics and other silk products other than unbleached, scoured or bleached falling within CN codes 5007 20 19, 5007 20 31, 5007 20 39, 5007 20 41, 5007 20 59, 5007 20 61, 5007 20 69, 5007 20 71, 5007 90 30, 5007 90 50, 5007 90 90.

*ANNEX V***referred to in Article 3 (3)**

(The product descriptions of the categories listed in this Annex are to be found in Annex I A of this Regulation)

CHINA

Categories : 121, 122, 123, 124, 125A, 125B, 126, 127A, 127B, 133, 137, 140, 141, 145, 146A, 146B, 146C, 151B.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1471/94

of 27 June 1994

amending Regulation (EC) No 1097/94 on transitional measures concerning the allocation of quotas in the tobacco sector for the 1994 harvest

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2075/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market raw tobacco⁽¹⁾, and in particular Article 27 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1097/94⁽²⁾ provides for the possibility of authorizing Member States as a transitional measure to allow a transfer of quantities of their quotas which remain available after distribution, in accordance with Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 3477/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 813/94⁽⁴⁾, to other groups of varieties; whereas those circumstances have arisen in Spain and it is appropriate, accordingly, to transfer 250 tonnes from variety group II to group III;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Tobacco,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following is added to the Annex to Regulation (EC) No 1097/94:

— 'Spain

250 tonnes from group II light air-cured to group III dark air-cured.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 April 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 70.

⁽²⁾ OJ No L 121, 12. 5. 1994, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 351, 2. 12. 1992, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 13. 4. 1994, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1472/94

of 27 June 1994

establishing Projected Regional Reference Amounts, and the value of the advance payments to be made to producers of soya beans, rape seed, colza seed and sunflower seed, for the 1994/95 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1765/92 of 30 June 1992⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 232/94⁽²⁾, establishing a support system for producers of certain arable crops, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 5 (1) (c) of Council Regulation (EEC) No 1765/92 specifies that the Commission shall establish a Projected Regional Reference Amount for each region identified in a Member State's Regionalization Plan on the basis of a comparison between the cereals or oilseeds yields for that region and the Community's average cereal or oilseed yield; whereas, in cases where a Member State limits eligibility for irrigated compensatory payments in a region to a single oilseed crop, pursuant to Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1765/92, specific Projected Regional Reference Amounts for irrigated and non-irrigated sowings of that oilseed need to be established; whereas these specific Reference Amounts shall be calculated, taking into consideration the Projected Regional Reference Amounts and the average yield and cultivated area of irrigated and non-irrigated cereals or oilseeds, as specified by the Member State, for the region concerned; whereas, in establishing the specific Reference Amounts, the average yield for the region concerned must be respected;

Whereas Article 11 (2) of Council Regulation (EEC) No 1765/92 specifies that producers who apply for an oilseeds compensatory payment shall be entitled to an

advance payment of no more than 50 % of the appropriate Projected Regional Reference Amount;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A succinct explanation of the calculation of the Projected Regional Reference Amounts, as required by Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1765/92, is given in Annex I.
2. The Projected Regional Reference Amounts for the 1994/95 marketing year shall be as given in Annex II.

Article 2

Without prejudice to the provisions adopted by Member States pursuant to Commission Regulation (EC) No 3408/93⁽³⁾, the advance payments to be made to producers of oilseeds under the terms of Article 11 (2) of Regulation (EEC) No 1765/92 shall, for the 1994/95 marketing year, be of a value equal to 50 % of the appropriate Projected Regional Reference Amount given in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 310, 14. 12. 1993, p. 20.

*ANNEX I***A succinct explanation of the calculation of the Projected Regional Reference Amounts for producers of oilseeds in the 1994/95 marketing year**

The Projected Regional Reference Amounts have been calculated in accordance with the provisions of Article 5 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1765/92.

In calculating these amounts the Commission has respected the information supplied by the Member States pursuant to Article 3 (2) of the same Regulation, and the choice of whether the comparison of yields is based on cereals or oilseeds pursuant to Article 5 (1) (c) of the same Regulation.

The Projected Regional Reference Amounts for the 1994/95 marketing year are given in Annex II.

ANNEX II

Projected regional reference amounts 1994/95

Member State	Region	Reference	Yields (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non- professional
België/Belgique :	Polders/Polders	Oil seeds	2,40	365,08	
	Leemstreek/Limoneuse	Oil seeds	3,31	503,51	
	Zandleemstreek/Sablo-limoneuse	Oil seeds	3,12	474,61	
	Condroz/Condroz	Oil seeds	3,07	467,00	
	Weidestreek/Herbagère	Oil seeds	3,03	460,92	
	Zandstreek/Sablonneuse	Oil seeds	2,85	433,54	
	Kempen/Campine	Oil seeds	2,72	413,76	
	Famenne/Famenne	Oil seeds	2,97	451,79	
	Fagnes/Fagnes	Oil seeds	3,15	479,17	
	Ardennen/Ardenne	Oil seeds	2,99	454,83	
	Jurastreek/Jurassique	Oil seeds	3,38	514,16	
	Hen. Kempen/Campine-Hennuyère	Cereals	6,44	502,60	
	Hoge Ardennen/Haute Ardenne	Cereals	3,77	294,22	
Danmark :		Oil seeds	2,700	410,72	
Deutschland :	Schleswig-Holstein	Oil seeds	3,380	514,16	
	Hamburg	Oil seeds	3,070	467,00	
	Bremen	Oil seeds	3,130	476,13	
	Niedersachsen :				
	— Regions 1-9	Oil seeds	3,060	465,48	
	— Region 10	Oil seeds	3,440	523,29	
	Nordrhein-Westfalen	Oil seeds	3,110	473,09	
	Hessen	Oil seeds	3,100	471,57	
	Rheinland-Pfalz	Oil seeds	2,850	433,54	
	Baden-Württemberg	Oil seeds	2,970	451,79	
	Bayern	Oil seeds	3,180	483,74	
	Saarland	Oil seeds	2,700	410,72	
	Berlin	Oil seeds	2,680	407,68	
	Brandenburg :				
	— Region 1	Oil seeds	3,440	523,29	
	— Region 2	Oil seeds	2,680	407,68	
	Mecklenburg-Vorpommern	Oil seeds	3,440	523,29	
	Sachsen	Oil seeds	2,960	450,27	
	Sachsen-Anhalt	Oil seeds	2,670	406,16	
	Thüringen	Oil seeds	2,870	436,58	
Ελλάδα:	— Region 1	Oil seeds	1,900	289,03	
	— Region 2	Oil seeds	2,200	334,66	
España :	Rapeseed/Colza/Soya :				
	Non-irrigated :				
		1 Cereals	0,900	70,24	
		2 Cereals	1,200	93,65	
		3 Cereals	1,500	117,07	
		4 Cereals	1,800	140,48	
		5 Cereals	2,000	156,09	
		6 Cereals	2,200	171,70	
		7 Cereals	2,500	195,11	
		8 Cereals	2,700	210,72	
		9 Cereals	3,200	249,74	
		10 Cereals	3,700	288,76	
		11 Cereals	4,100	319,98	

Member State	Region	Reference	Yields (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non- professional
	Irrigated :	1 Cereals	2,900	226,33	
		2 Cereals	3,000	234,13	
		3 Cereals	3,100	241,93	
		4 Cereals	3,200	249,74	
		5 Cereals	3,500	273,15	
		6 Cereals	3,600	280,96	
		7 Cereals	3,700	288,76	
		8 Cereals	3,800	296,57	
		9 Cereals	3,900	304,37	
		10 Cereals	4,000	312,17	
		11 Cereals	4,100	319,98	
		12 Cereals	4,200	327,78	
		13 Cereals	4,300	335,59	
		14 Cereals	4,400	343,39	
		15 Cereals	4,500	351,20	
		16 Cereals	4,600	359,00	
		17 Cereals	4,700	366,80	
		18 Cereals	4,800	374,61	
		19 Cereals	4,900	382,41	
		20 Cereals	5,000	390,22	
		21 Cereals	5,100	398,02	
		22 Cereals	5,200	405,83	
		23 Cereals	5,300	413,63	
		24 Cereals	5,400	421,43	
		25 Cereals	5,500	429,24	
		26 Cereals	5,600	437,04	
		27 Cereals	5,700	444,85	
		28 Cereals	5,800	452,65	
		29 Cereals	5,900	460,46	
		30 Cereals	6,000	468,26	
		31 Cereals	6,100	476,07	
		32 Cereals	6,200	483,87	
		33 Cereals	6,300	491,67	
		34 Cereals	6,400	499,48	
		35 Cereals	6,500	507,28	
		36 Cereals	6,800	530,70	
		37 Cereals	6,900	538,50	
		38 Cereals	7,000	546,30	
		39 Cereals	7,100	554,11	
		40 Cereals	7,200	561,91	
		41 Cereals	7,300	569,72	
		42 Cereals	7,400	577,52	
		43 Cereals	7,500	585,33	
		44 Cereals	7,600	593,13	
		45 Cereals	7,700	600,93	
		46 Cereals	8,200	639,96	
		47 Cereals	8,400	655,57	
		48 Cereals	10,500	819,46	
		49 Cereals	10,600	827,26	
	Sunflower :				
	Non-irrigated :	1 Cereals	0,900	111,96	93,96
		2 Cereals	1,200	149,28	125,28
		3 Cereals	1,500	186,60	156,60
		4 Cereals	1,800	223,92	187,92
		5 Cereals	2,000	248,80	208,80
		6 Cereals	2,200	273,68	229,68
		7 Cereals	2,500	311,00	261,00
		8 Cereals	2,700	335,88	281,88
		9 Cereals	3,200	398,08	334,08
		10 Cereals	3,700	460,28	386,28
		11 Cereals	4,100	510,04	428,04
	Irrigated :	1 Cereals	2,900	360,76	302,76
		2 Cereals	3,000	373,20	313,20
		3 Cereals	3,100	385,64	323,64
		4 Cereals	3,200	398,08	334,08
		5 Cereals	3,500	435,40	365,40

Member State	Region	Reference	Yields (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non- professional
		6 Cereals	3,600	447,84	375,84
		7 Cereals	3,700	460,28	386,28
		8 Cereals	3,800	472,72	396,72
		9 Cereals	3,900	485,16	407,16
		10 Cereals	4,000	497,60	417,60
		11 Cereals	4,100	510,04	428,04
		12 Cereals	4,200	522,48	438,48
		13 Cereals	4,300	534,92	448,92
		14 Cereals	4,400	547,36	459,36
		15 Cereals	4,500	559,80	469,80
		16 Cereals	4,600	572,24	480,24
		17 Cereals	4,700	584,68	490,68
		18 Cereals	4,800	597,12	501,12
		19 Cereals	4,900	609,56	511,56
		20 Cereals	5,000	622,00	522,00
		21 Cereals	5,100	634,44	532,44
		22 Cereals	5,200	646,88	542,88
		23 Cereals	5,300	659,32	553,32
		24 Cereals	5,400	671,76	563,76
		25 Cereals	5,500	684,20	574,20
		26 Cereals	5,600	696,64	584,64
		27 Cereals	5,700	709,08	595,08
		28 Cereals	5,800	721,52	605,52
		29 Cereals	5,900	733,96	615,96
		30 Cereals	6,000	746,40	626,40
		31 Cereals	6,100	758,84	636,84
		32 Cereals	6,200	771,28	647,28
		33 Cereals	6,300	783,72	657,72
		34 Cereals	6,400	796,16	668,16
		35 Cereals	6,500	808,60	678,60
		36 Cereals	6,800	845,92	709,92
		37 Cereals	6,900	858,36	720,36
		38 Cereals	7,000	870,80	730,80
		39 Cereals	7,100	883,24	741,24
		40 Cereals	7,200	895,68	751,68
		41 Cereals	7,300	908,12	762,12
		42 Cereals	7,400	920,56	772,56
		43 Cereals	7,500	933,00	783,00
		44 Cereals	7,600	945,44	793,44
		45 Cereals	7,700	957,88	803,88
		46 Cereals	8,200	1 020,08	856,08
		47 Cereals	8,400	1 044,96	876,96
		48 Cereals	10,500	1 306,20	1 096,20
		49 Cereals	10,600	1 318,64	1 106,64
France :	North/Central : — rapeseed, colza, sunflower — soya non-irrigated irrigated South/West : — rapeseed, colza, sunflower — soya non-irrigated irrigated South/East : — rapeseed, colza, sunflower — soya non-irrigated irrigated	Cereals Cereals Cereals Cereals Cereals Cereals Cereals Cereals	6,06 5,96 7,49 5,59 4,71 7,67 4,43 4,33 7,71	472,94 465,14 584,55 436,26 367,58 598,59 345,73 337,93 601,72	
Ireland :		Oil seeds	3,300	501,99	

Member State	Region	Reference	Yields (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non- professional
Italia :	Torino montagna interna	Cereals	2,224	173,57	
	Torino collina interna	Oil seeds	3,612	549,45	
	Torino pianura	Oil seeds	4,150	631,29	
	Vercelli montagna interna	Cereals	4,853	378,75	
	Vercelli collina interna	Oil seeds	4,233	643,92	
	Vercelli pianura	Oil seeds	4,826	734,12	
	Novara montagna interna	Cereals	3,731	291,18	
	Novara collina interna	Oil seeds	3,744	569,53	
	Novara pianura	Oil seeds	4,037	614,10	
	Cuneo montagna interna	Cereals	3,904	304,68	
	Cuneo collina interna	Oil seeds	3,877	589,76	
	Cuneo pianura	Oil seeds	4,052	616,38	
	Asti collina interna	Oil seeds	3,254	494,99	
	Asti pianura	Oil seeds	3,409	518,57	
	Alessandria montagna interna	Cereals	3,185	248,57	
	Alessandria collina interna	Oil seeds	3,384	514,77	
	Alessandria pianura	Oil seeds	3,359	510,97	
	Aosta montagna interna	Cereals	2,328	181,69	
	Varese montagna interna	Cereals	4,188	326,85	
	Varese collina interna	Cereals	5,491	428,54	
	Varese pianura	Oil seeds	3,244	493,47	
	Como montagna interna	Cereals	6,652	519,15	
	Como collina interna	Oil seeds	3,541	538,65	
	Como pianura	Oil seeds	3,799	577,90	
	Sondrio montagna interna	Cereals	4,793	374,06	
	Milano collina interna	Oil seeds	4,349	661,56	
	Milano pianura	Oil seeds	4,351	661,87	
	Bergamo montagna interna	Cereals	3,817	297,89	
	Bergamo collina interna	Oil seeds	4,375	665,52	
	Bergamo pianura	Oil seeds	5,000	760,59	
	Brescia montagna interna	Cereals	5,469	426,82	
	Brescia collina interna	Oil seeds	5,000	760,59	
	Brescia pianura	Oil seeds	5,000	760,59	
	Pavia montagna interna	Cereals	4,661	363,76	
	Pavia collina interna	Oil seeds	3,578	544,28	
	Pavia pianura	Oil seeds	4,059	617,45	
	Cremona pianura	Oil seeds	4,284	651,68	
	Mantova collina interna	Oil seeds	4,620	702,79	
	Mantova pianura	Oil seeds	4,672	710,70	
	Bolzano montagna interna	Cereals	1,848	144,22	
	Trento montagna interna	Cereals	4,374	341,36	
	Verona montagna interna	Oil seeds	5,000	760,59	
	Verona collina interna	Oil seeds	4,715	717,24	
	Verona pianura	Oil seeds	4,972	756,33	
	Vicenza montagna interna	Cereals	5,828	454,84	
	Vicenza collina interna	Oil seeds	5,000	760,59	
	Vicenza pianura	Oil seeds	4,817	732,76	
	Belluno montagna interna	Oil seeds	3,431	521,92	
	Treviso collina interna	Oil seeds	4,422	672,67	
	Treviso pianura	Oil seeds	4,160	632,81	
	Venezia pianura	Oil seeds	4,163	633,27	
	Padova collina interna	Oil seeds	4,044	615,17	
	Padova pianura	Oil seeds	3,987	606,50	
	Rovigo pianura	Oil seeds	4,077	620,19	
	Udine montagna interna	Cereals	4,320	337,15	
	Udine collina interna	Oil seeds	4,159	632,66	
	Udine pianura	Oil seeds	4,405	670,08	
	Gorizia collina interna	Oil seeds	4,049	615,93	
	Gorizia pianura	Oil seeds	4,194	637,99	
	Trieste pianura	Cereals	4,879	380,77	
	Pordenone montagna interna	Cereals	4,416	344,64	
	Pordenone collina interna	Oil seeds	3,570	543,06	
	Pordenone pianura	Oil seeds	4,016	610,91	
	Imperia montagna interna	Cereals	3,372	263,16	
	Imperia collina interna	Cereals	3,372	263,16	
	Imperia collina litoranea	Cereals	3,372	263,16	

Member State	Region	Reference	Yield (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non- professional
	Savona montagna interna	Cereals	3,372	263,16	
	Savona montagna litoranea	Cereals	3,372	263,16	
	Savona collina interna	Cereals	3,372	263,16	
	Savona collina litoranea	Cereals	3,372	263,16	
	Genova montagna interna	Cereals	3,372	263,16	
	Genova montagna litoranea	Cereals	3,372	263,16	
	Genova collina interna	Cereals	3,372	263,16	
	Genova collina litoranea	Cereals	3,372	263,16	
	La Spezia montagna interna	Cereals	3,372	263,16	
	La Spezia collina interna	Cereals	3,372	263,16	
	La Spezia collina litoranea	Cereals	3,372	263,16	
	Piacenza montagna interna	Cereals	3,676	286,89	
	Piacenza collina interna	Oil seeds	3,607	548,69	
	Piacenza pianura	Oil seeds	3,769	573,34	
	Parma montagna interna	Cereals	4,263	332,70	
	Parma collina interna	Oil seeds	3,693	561,77	
	Parma pianura	Oil seeds	3,685	560,56	
	Reggio Emilia montagna interna	Cereals	3,188	248,80	
	Reggio Emilia collina interna	Cereals	4,731	369,22	
	Reggio Emilia pianura	Oil seeds	3,748	570,14	
	Modena montagna interna	Cereals	3,834	299,22	
	Modena collina interna	Cereals	5,116	399,27	
	Modena pianura	Oil seeds	3,814	580,18	
	Bologna montagna interna	Cereals	4,360	340,27	
	Bologna collina interna	Oil seeds	3,277	498,49	
	Bologna pianura	Oil seeds	3,686	560,71	
	Ferrara pianura	Oil seeds	4,182	636,16	
	Ravenna collina interna	Cereals	4,528	353,38	
	Ravenna pianura	Oil seeds	3,527	536,52	
	Forlì montagna interna	Cereals	2,828	220,71	
	Forlì collina interna	Oil seeds	3,190	485,26	
	Forlì collina litoranea	Cereals	3,337	260,43	
	Forlì pianura	Oil seeds	3,426	521,16	
	Massa Carrara montagna interna	Cereals	5,659	441,65	
	Massa Carrara montagna litoranea	Cereals	7,970	622,01	
	Massa Carrara collina interna	Cereals	5,952	464,51	
	Lucca montagna litoranea	Cereals	5,320	415,19	
	Lucca montagna interna	Cereals	3,437	268,24	
	Lucca pianura	Oil seeds	3,135	476,89	
	Pistoia montagna interna	Oil seeds	3,498	532,11	
	Pistoia collina interna	Oil seeds	3,144	478,26	
	Firenze montagna interna	Oil seeds	2,971	451,94	
	Firenze collina interna	Oil seeds	2,652	403,42	
	Firenze pianura	Oil seeds	2,802	426,24	
	Livorno collina litoranea	Oil seeds	3,089	469,89	
	Pisa collina interna	Oil seeds	2,850	433,54	
	Pisa collina litoranea	Oil seeds	2,848	433,23	
	Pisa pianura	Oil seeds	2,947	448,29	
	Arezzo montagna interna	Oil seeds	2,967	451,34	
	Arezzo collina interna	Oil seeds	2,816	428,37	
	Siena montagna interna	Oil seeds	2,525	384,10	
	Siena collina interna	Oil seeds	3,027	460,46	
	Grosseto montagna interna	Cereals	2,598	202,76	
	Grosseto collina interna	Oil seeds	3,013	458,33	
	Grosseto collina litoranea	Oil seeds	2,961	450,42	
	Grosseto pianura	Oil seeds	3,040	462,44	
	Perugia montagna interna	Oil seeds	2,964	450,88	
	Perugia collina interna	Oil seeds	3,003	456,81	
	Terni montagna interna	Cereals	2,671	208,45	
	Terni collina interna	Oil seeds	3,103	472,02	
	Pesaro Urbino montagna interna	Oil seeds	2,979	453,16	
	Pesaro Urbino collina interna	Oil seeds	3,005	457,12	
	Pesaro Urbino collina litoranea	Oil seeds	3,066	466,40	
	Ancona montagna interna	Oil seeds	3,099	471,42	
	Ancona collina interna	Oil seeds	3,122	474,91	
	Ancona collina litoranea	Oil seeds	3,160	480,69	
	Macerata montagna interna	Cereals	3,324	259,42	

Member State	Region	Reference	Yield (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non- professional
	Macerata collina interna	Oil seeds	3,218	489,52	
	Macerata collina litoranea	Oil seeds	3,207	487,84	
	Aşcoli Piceno montagna interna	Cereals	3,446	268,94	
	Ascoli Piceno collina interna	Oil seeds	3,054	464,57	
	Ascoli Piceno collina litoranea	Oil seeds	3,067	466,55	
	Viterbo collina interna	Oil seeds	3,027	460,46	
	Viterbo pianura	Oil seeds	3,239	492,71	
	Rieti montagna interna	Oil seeds	3,352	509,90	
	Rieti collina interna	Oil seeds	3,186	484,65	
	Roma montagna interna	Oil seeds	3,016	458,79	
	Roma collina interna	Oil seeds	3,114	473,70	
	Roma collina litoranea	Oil seeds	3,138	477,35	
	Roma pianura	Oil seeds	3,133	476,59	
	Latina montagna interna	Oil seeds	2,662	404,94	
	Latina collina interna	Oil seeds	3,136	477,04	
	Latina collina litoranea	Cereals	4,697	366,57	
	Latina pianura	Oil seeds	3,398	516,90	
	Frosinone montagna interna	Cereals	3,070	239,59	
	Frosinone collina interna	Oil seeds	3,305	502,75	
	L'Aquila montagna interna	Cereals	2,351	183,48	
	Teramo montagna interna	Cereals	2,873	224,22	
	Teramo collina interna	Oil seeds	3,003	456,81	
	Teramo collina litoranea	Oil seeds	3,104	472,18	
	Pescara montagna interna	Cereals	3,323	259,34	
	Pescara collina interna	Oil seeds	2,976	452,71	
	Pescara collina litoranea	Cereals	4,131	322,40	
	Chieti montagna interna	Cereals	2,443	190,66	
	Chieti collina interna	Oil seeds	2,850	433,54	
	Chieti collina litoranea	Oil seeds	3,098	471,26	
	Campobasso montagna interna	Cereals	2,572	200,73	
	Campobasso collina interna	Oil seeds	2,981	453,47	
	Campobasso collina litoranea	Oil seeds	2,983	453,77	
	Isernia montagna interna	Cereals	3,005	234,52	
	Isernia collina interna	Cereals	3,788	295,63	
	Caserta montagna interna	Cereals	2,348	183,25	
	Caserta collina interna	Cereals	3,566	278,30	
	Caserta collina litoranea	Cereals	4,393	342,85	
	Caserta pianura	Cereals	5,269	411,21	
	Benevento collina interna	Oil seeds	2,975	232,18	
	Benevento montagna interna	Cereals	2,941	447,38	
	Napoli collina interna	Cereals	4,660	363,68	
	Napoli collina litoranea	Cereals	5,316	414,88	
	Napoli pianura	Cereals	8,209	640,66	
	Avellino montagna interna	Cereals	3,026	236,16	
	Avellino collina interna	Cereals	3,809	297,27	
	Salerno montagna interna	Cereals	1,842	143,76	
	Salerno collina interna	Cereals	2,519	196,59	
	Salerno collina litoranea	Cereals	2,087	162,88	
	Salerno pianura	Cereals	3,865	301,64	
	Foggia montagna interna	Oil seeds	2,898	440,84	
	Foggia collina interna	Oil seeds	2,897	440,69	
	Foggia collina litoranea	Cereals	2,485	193,94	
	Foggia pianura	Oil seeds	2,901	441,30	
	Bari collina interna	Oil seeds	2,916	443,58	
	Bari pianura	Cereals	1,535	119,80	
	Taranto collina litoranea	Oil seeds	3,121	474,76	
	Taranto pianura	Oil seeds	2,783	423,35	
	Brindisi collina litoranea	Cereals	1,154	90,06	
	Brindisi pianura	Cereals	2,032	158,58	
	Lecce pianura	Oil seeds	3,637	553,26	
	Potenza montagna interna	Cereals	1,611	125,73	
	Potenza montagna litoranea	Cereals	1,601	124,95	
	Potenza collina interna	Cereals	2,078	162,17	
	Matera montagna interna	Cereals	1,456	113,63	
	Matera collina interna	Oil seeds	2,508	381,51	
	Matera pianura	Cereals	1,503	117,30	
	Cosenza montagna interna	Cereals	1,617	126,20	

Member State	Region	Reference	Yield (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non- professional
	Cosenza montagna litoranea	Cereals	1,632	127,37	
	Cosenza collina interna	Cereals	1,707	133,22	
	Cosenza collina litoranea	Cereals	1,451	113,24	
	Cosenza pianura	Cereals	2,714	211,81	
	Catanzaro montagna interna	Cereals	2,356	183,87	
	Catanzaro collina interna	Cereals	2,074	161,86	
	Catanzaro collina litoranea	Cereals	1,861	145,24	
	Catanzaro pianura	Cereals	1,664	129,86	
	Reggio Calabria montagna interna	Cereals	1,702	132,83	
	Reggio Calabria montagna litoranea	Cereals	1,612	125,81	
	Reggio Calabria collina litoranea	Cereals	1,697	132,44	
	Reggio Calabria pianura	Cereals	2,678	209,00	
	Trapani collina interna	Cereals	1,706	133,14	
	Trapani collina litoranea	Cereals	1,606	125,34	
	Trapani pianura	Cereals	1,606	125,34	
	Palermo montagna interna	Cereals	1,918	149,69	
	Palermo montagna litoranea	Cereals	1,610	125,65	
	Palermo collina interna	Cereals	1,584	123,62	
	Palermo collina litoranea	Cereals	1,556	121,44	
	Palermo pianura	Cereals	1,507	117,61	
	Messina montagna interna	Cereals	1,278	99,74	
	Messina montagna litoranea	Cereals	1,222	95,37	
	Messina collina litoranea	Cereals	1,289	100,60	
	Agrigento montagna interna	Cereals	1,669	130,25	
	Agrigento collina interna	Cereals	1,512	118,00	
	Agrigento collina litoranea	Cereals	1,333	104,03	
	Agrigento pianura	Cereals	1,667	130,10	
	Caltanissetta collina interna	Cereals	1,333	104,03	
	Caltanissetta collina litoranea	Cereals	1,080	84,29	
	Caltanissetta pianura	Cereals	1,027	80,15	
	Enna montagna interna	Cereals	1,100	85,85	
	Enna collina interna	Cereals	1,125	87,80	
	Catania montagna interna	Cereals	1,103	86,08	
	Catania montagna litoranea	Cereals	5,000	390,22	
	Catania collina interna	Cereals	1,158	90,37	
	Catania collina litoranea	Cereals	1,430	111,60	
	Catania pianura	Cereals	1,489	116,21	
	Ragusa collina interna	Cereals	2,200	171,70	
	Ragusa collina litoranea	Cereals	2,584	201,66	
	Ragusa pianura	Cereals	3,590	280,18	
	Siracusa collina interna	Cereals	1,362	106,30	
	Siracusa collina litoranea	Cereals	1,417	110,59	
	Siracusa pianura	Cereals	1,400	109,26	
	Sassari montagna interna	Cereals	1,750	136,58	
	Sassari collina interna	Cereals	1,667	130,10	
	Sassari collina litoranea	Cereals	1,752	136,73	
	Sassari pianura	Cereals	1,582	123,46	
	Nuoro montagna interna	Cereals	1,350	105,36	
	Nuoro collina interna	Cereals	1,536	119,87	
	Nuoro collina litoranea	Cereals	1,772	138,29	
	Cagliari collina interna	Cereals	1,310	102,24	
	Cagliari collina litoranea	Cereals	1,308	102,08	
	Cagliari pianura	Oil seeds	3,904	593,87	
	Oristano collina interna	Cereals	1,487	116,05	
	Oristano pianura	Cereals	2,061	160,85	
Luxembourg :		Oil seeds	2,700	410,72	
Nederland :		1 Cereals	7,110	554,89	
		2 Cereals	5,060	394,90	

Member State	Region	Reference	Yield (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non- professional
Portugal :	Rapeseed/Colza/Soya :	Non-irrigated :			
			1 Cereals	1,800	140,48
			2 Cereals	1,400	109,26
			3 Cereals	2,500	195,11
			4 Cereals	4,000	312,17
			5 Cereals	3,500	273,15
			6 Cereals	3,000	234,13
			7 Cereals	1,000	78,04
			Madeira Cereals	2,000	156,09
			Açores Cereals	3,800	296,57
			Irrigated :	10,000	780,43
				8,500	663,37
				8,000	624,35
				7,000	546,30
				5,000	390,22
				3,000	234,13
			Madeira Cereals	4,500	351,20
	Sunflower :	Non-irrigated :	1 Cereals	1,800	168,83
			2 Cereals	1,400	131,31
			3 Cereals	2,500	234,48
			4 Cereals	4,000	375,17
			5 Cereals	3,500	328,28
			6 Cereals	3,000	281,38
			7 Cereals	1,000	93,79
			Madeira Cereals	2,000	187,59
			Açores Cereals	3,800	356,41
			Irrigated :	10,000	937,93
				8,500	797,24
				8,000	750,34
				7,000	656,55
				5,000	468,97
				3,000	281,38
			Madeira Cereals	4,500	422,07
United Kingdom :	England	Oil seeds	3,080	468,53	
	Wales	Oil seeds	3,140	477,65	
	Northern Ireland	Oil seeds	2,920	444,19	
	Scotland (LFA)	Oil seeds	2,840	432,02	
	Scotland (other areas)	Oil seeds	3,450	524,81	

COMMISSION REGULATION (EC) No 1473/94

of 27 June 1994

fixing the limits applicable in France to irrigated areas under the support system
for producers of certain arable crops for the 1993/94 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1765/92 of 30 June 1992 establishing a support system of producers of certain arable crops ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 232/94 ⁽²⁾ and in particular Articles 12 and 16 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1113/93 of 6 May 1993 setting specific rules on compensatory payments on certain irrigated arable crops ⁽³⁾ provides that compensatory payment at the yield level set for irrigated arable crops is to be given within a limit set for each production region ; whereas these limits should be fixed taking account of the information forwarded by the Member States ;

Whereas Regulation (EEC) No 1765/92 provides that compensatory payments must be made from 16 October to 31 December following the harvest ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Joint Management Committee for Cereals, Oils and Fats and Dried Fodder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The limits applicable to the irrigated areas referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1113/93 for the 1993/94 marketing year shall be, in the case of the zones laid down for France in its regionalization plan, as set out in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 16 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 113, 7. 5. 1993, p. 14.

ANNEX

FRANCE

Region	Ceiling irrigated Total	of which : maize	of which : other cereals
Ain	17 037		
Aisne	750		
Allier A	5 155		
Allier B	6 333		
Alpes-de-Haute-Provence	7 223		
Ardèche	2 830		
Ariège	14 926		
Aude A	9 032		
Aude B	784		
Aveyron	5 193		
Cantal	1 397		
Charente	28 874		
Charente-Maritime	69 973		
Cher	25 944		
Côte-d'Or	1 200		
Drôme	24 946		
Eure-et-Loir	51 410		
Gard	1 539		
Haute-Garonne	54 883		
Gers	76 526		
Hérault	1 850		
Indre	17 087		
Indre-et-Loire	17 291		
Isère	16 043		
Jura B	3 818		
Loir-et-Cher	26 588		
Loire	7 496		
Haute-Loire A	520		
Haute-Loire B	449		
Haute-Loire C	100		
Loire-Atlantique	8 078		
Loiret	49 209		
Lot A	1 919		
Lot B	5 801		
Lot-et-Garonne	59 685		
Maine-et-Loire	27 597		
Mayenne	2 490		
Nièvre	6 066		
Puy-de-Dôme A	6 625		
Puy-de-Dôme B	430		
Pyrénées-Orientales	254		
Rhône	6 992		
Haute-Saône	977		
Saône-et-Loire	532		
Saône-et-Loire	2 959		
Sarthe	24 995		
Haute-Savoie	608		
Seine-et-Marne	190		
Deux-Sèvres	26 855		
Somme	250		
Tarn	23 299		
Tarn-et-Garonne	43 330		

(ha)

Region	Ceiling irrigated Total	of which : maize	of which : other cereals
Var	2 072		
Vendée	45 875		
Vienne	36 377		
Hautes-Alpes	80		
Bouches-du-Rhône	553		
Dordogne A	30 387	26 796	3 177
Gironde A	35 738	35 400	
Landes	105 475	103 318	
Pyrénées-Atlantiques	22 150	19 608	
Hautes-Pyrénées	30 034	28 677	
Bas-Rhin	17 373	16 835	
Haut-Rhin	41 181	39 620	
Savoie	375	299	
Zone II (soya irrigated)	50 336		

COMMISSION REGULATION (EC) No 1474/94

of 27 June 1994

setting for the 1994/95 marketing year the threshold prices and monthly increases for certain categories of flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1580/93⁽³⁾ fixes standard qualities for certain cereals and categories of flour, groats and meal and the threshold prices for those categories of products;

Whereas the target and threshold prices for cereals were fixed for the 1993/94 marketing year by Commission Regulation (EEC) No 1709/93 of 29 June 1993 adjusting the prices and amounts fixed in ecus in the cereals sector as a result of the monetary alignments during the 1992/93 marketing year⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Regulation (EEC) No 1766/92, the threshold prices of wheat, meslin and rye flour, and of wheat groats and meal, shall be fixed in accordance with the rules and in respect of the standard qualities specified in Articles 6 to 9 of Regulation (EEC) No 1580/93;

Whereas calculations made on the basis of such rules result in the prices set out below;

Whereas the threshold prices for processed products must be adjusted on the basis of the monthly increases applicable during the 1994/95 marketing year to the threshold price for the basic product, taking into account the processing coefficients for such products;

Whereas the Council has not yet fixed the monthly increases in the prices of the basic products for the 1994/95 marketing year;

Whereas, in so far as such increases may be fixed for the said marketing year, they should be applied also to the products covered by this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Notwithstanding the last subparagraph of Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92, for the 1994/95 marketing year the threshold prices of the products referred to in Article 1 (c) of the said Regulation shall, with the exception of malt, be fixed as follows:

	(ecu per tonne)
Wheat or meslin flour	266,13
Rye flour	266,13
Groats and meal of common wheat	287,42
Groats and meal of durum wheat	287,42

Article 2

The prices set out in Article 1 shall, where appropriate, be increased by the amounts of the monthly increases applicable during the 1994/95 marketing year to the threshold price of the basic product, multiplied by a coefficient of 1,4 for wheat, meslin and rye flour and by a coefficient of 1,5 for groats and meal of common wheat and of durum wheat.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 80.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1475/94

of 27 June 1994

amending Regulation (EEC) No 1445/76 specifying the different varieties of
Lolium perenne L.

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2358/71 of 26 October 1971 on the common organization of the market in seeds ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 3375/93 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (5) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 1445/76 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1719/93 ⁽⁴⁾, listed the varieties of *Lolium perenne* L. of high persistence, late or medium late, and of *Lolium perenne* L. of low persistence, medium late, medium early or early, within the meaning of the provisions adopted pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 2358/71 ;Whereas, since the last amendment of Regulation (EEC) No 1445/76, certified seed of certain varieties of *Lolium perenne* L. is no longer marketed, while certified seed of other varieties has appeared on the market and will bemarketed for the first time during the 1994/95 marketing year ; whereas, furthermore, the application of the classification criteria to certain varieties of *Lolium perenne* L. results in their inclusion in one of the abovementioned lists ; whereas the Annexes to Regulation (EEC) No 1445/76 should therefore be amended accordingly ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Seeds,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 1445/76 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 303, 10. 12. 1993, p. 9.⁽³⁾ OJ No L 161, 23. 6. 1976, p. 10.⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 104.

ANNEX

ANNEX I

Varieties of high persistence, late or medium late

Aladin	Contender	Liquick	Pelleas
Albi	Corso	Lisabelle	Perfect
Allegro	Cud	Lissabon	Perma
Alondra	Cupido	Lisuna	Phoenix (T)
Ambon	Dacapo	Livonne	Pippin
Andes	Danilo	Livorno	Player
Anduril	Dolby	Livree	Pleno
Animo	Domingo	Look	Portstewart
Antara	Donata	Loretta	Preference
Apollo	Duramo	Lorina	President
Aragon	Edgar	Madera (T)	Prester
Arno	Electra	Magella	Prince
Atlas	Elegana	Magister	Profit
Avenue	Elgon (T)	Magyar	Progress
Baltic	Elka	Majestic	Rally (T)
Barball	Elrond	Mammout (T)	Rathlin
Barclay	Entrar	Manhattan	Recolta
Barcredo	Exito	Maprima	Rival
Barema	Fanal (T)	Marathon	Ronja
Barenza	Feeder	Markanta	Saione
Barezane	Fetione (T)	Master	Sakini
Barglen	Fingal	Meltra RVP (T)	Salem
Barlatan	Flair	Melvina	Score (Fair Way)
Barlenna	Gerona	Merganda	Senator
Barlinda	Globe	Merigold	Sevilla
Barlet	Hellas	Meteor	Sisu
Barlow	Heraut	Mexico	Sommora
Barlux	Herbie	Mickey	Splendor
Barmaco	Herbus (T)	Mocinto	Sprinter
Barry	Hercules	Modenta	Summit
Barsandra	Hermes	Module	Superstar
Bartony	Hidalgo	Modus (T)	Surprise
Belfort (T)	Honneur	Montagne (T)	Talbot
Bellatrix	Hunter	Mombassa	Talgo
Bellevue	Idole	Mondial	Taya
Bologna	Jetta	Montando (T)	Texas
Bonny	Jumbo	Moretti	Tivoli
Borvi	Juventus	Moronda	Toledo
Boston	Karin	Ohio	Trani
Capper	Kelvin	Opinion	Tresor
Caprice	Kent Indigenous	Othello	Trimmer
Carrick	Kerdion	Outsider	Troubadour
Casino	Kosta	Pablo	Tyrone
Castle (T)	Langa	Pacage	Variant
Chagall	Lihersa	Pancho	Veritas
Chantal	Limage	Parcour	Vigor
Citadel (T)	Limes	Patora	Volley (T)
Colorado (T)	Linocla	Patron	Wadi
Compas	Liparis	Pavo	Wendy
Condesa (T)	Lipondo	Pedro	York
			Zambesi'

COMMISSION REGULATION (EC) No 1476/94

of 27 June 1994

fixing the reference prices for hybrid maize and hybrid sorghum for sowing for the 1994/95 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2358/71 of 26 October 1971 on the common organization of the market in seeds⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 3375/93⁽²⁾, and in particular Article 6 (5) thereof,

Whereas Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 2358/71 provides that a reference price for each type of hybrid maize and hybrid sorghum for sowing is to be fixed annually; whereas those reference prices must be fixed on the basis of the free-at-frontier prices recorded during the last three marketing years except for abnormally low prices; whereas, pursuant to Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1578/72 of 20 July 1972 laying down general rules for fixing reference prices and for determining free-at-frontier offer prices for hybrid maize and hybrid sorghum for sowing⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1984/86⁽⁴⁾, only prices for imports from third countries which are representative in terms of quantity and quality of the product should be taken into consideration;

Whereas imports of the types of hybrid maize for sowing falling within CN code 1005 10 19 may not be considered as representative on account of the very small quantity involved; whereas no reference prices may therefore be fixed for those types of maize;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Seeds,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1994/95 marketing year, the reference prices for hybrid maize and hybrid sorghum for sowing falling within CN codes 1005 10 11, 1005 10 13, 1005 10 15 and 1007 00 10 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 303, 10. 12. 1993, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 168, 26. 7. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1986, p. 3.

ANNEX

(ECU/100 kg)		
CN code	Description	Reference prices
1005	Maize :	
1005 10	– Seed :	
	– – Hybrid ⁽¹⁾ :	
1005 10 11	– – – Double hybrids and top cross hybrids	95
1005 10 13	– – – Three-cross hybrids	104
1005 10 15	– – – Simple hybrids	191
1007 00	Grain sorghum :	
1007 00 10	– Hybrids for sowing	94

⁽¹⁾ Entry under this CN code is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1477/94

of 27 June 1994

on the issuing of licences for traditional imports of bananas originating in the ACP States for the third quarter of 1994

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 404/93 of 13 February 1993 on the common organization of the market in bananas ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 3518/93 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1442/93 of 10 June 1993 laying down detailed rules for the application of the arrangements for importing bananas into the Community ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1299/94 ⁽⁴⁾, and in particular Article 16 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1257/94 ⁽⁵⁾ fixes indicative quantities for imports of bananas into the Community for the third quarter of 1994 for imports originating in the ACP States under the traditional quantities imported;

Whereas, the quantities requested for traditional imports of ACP bananas during the third quarter of 1994 do not

exceed the quantities fixed by Regulation (EC) No 1257/94; whereas, as a result, a single reduction percentage should not be fixed;

Whereas this Regulation should take effect without delay in order to allow licences to be issued as quickly as possible,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the third quarter of 1994, as regards licence applications for traditional imports of bananas originating in the ACP States, import licences shall be issued in respect of the quantities indicated in the application.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 47, 25. 2. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 142, 12. 6. 1993, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 141, 4. 6. 1994, p. 38.

⁽⁵⁾ OJ No L 137, 1. 6. 1994, p. 52.

COMMISSION DECISION No 1478/94/ECSC

of 27 June 1994

on the introduction of transitional tariff measures for products covered by the Treaty establishing the ECSC for Bulgaria, the Czech Republic, Slovakia, Hungary, Poland, Romania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Estonia, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Latvia, Lithuania, Moldova, Uzbekistan, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Croatia, Bosnia-Herzegovina, Slovenia and the former Yugoslav Republic of Macedonia, until 31 December 1994 to take account of German unification

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular the first paragraph of Article 95 thereof,

Whereas, from the date of German unification onwards, the tariff applied to products governed by the ECSC Treaty will be fully applicable to the territory of the former German Democratic Republic;

Whereas the former German Democratic Republic had concluded numerous agreements with Bulgaria, Czechoslovakia, Hungary, Poland, Romania, the USSR and Yugoslavia which provided for a yearly exchange of specific goods in maximum quantities or to maximum values at a zero rate of duty; whereas the former German Democratic Republic had concluded long-term cooperation and investment agreements with Czechoslovakia, Poland and the USSR which, according to the terms of these agreements, will give rise to deliveries of goods covered by the Treaty establishing the ECSC at zero rates of duty for many years to come;

Whereas agreements of the first type not renewed after 31 December 1990 and agreements of the second type will be renegotiated at Community, German or private enterprise level, but this process of renegotiation will take some time;

Whereas the maximum quantities or values mentioned in these agreements do not entail legally binding obligations between parties and non-performance therefore cannot lead to compensation by the European Coal and Steel Community;

Whereas it is necessary, therefore, during a transitional period do attenuate the impact resulting from German unification on both types of agreement as otherwise serious repercussions on enterprises in the territory of the former German Democratic Republic and in Bulgaria, the Czech Republic, Slovakia, Hungary, Poland, Romania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Estonia, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Latvia, Lithuania, Moldova, Uzbekistan, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Croatia, Bosnia-Herzegovina, Slovenia and the former Yugoslav Republic of Macedonia, could result and indeed the stability

of the economies of these countries might be adversely affected thereby;

Whereas for these reasons it is appropriate to suspend temporarily the customs duties applied to products covered by the ECSC Treaty originating in Bulgaria, the Czech Republic, Slovakia, Hungary, Poland, Romania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Estonia, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Latvia, Lithuania, Moldova, Uzbekistan, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Croatia, Bosnia-Herzegovina, Slovenia and the former Yugoslav Republic of Macedonia, which are covered by the abovementioned agreements between the former German Democratic Republic and these countries up to the maximum quantities or values laid down therein;

Whereas it is appropriate, in view of the special circumstances of German unification, for the said suspension of duties to be applicable to the products concerned only in so far as they are put into free circulation in the territory of the former German Democratic Republic;

Whereas it is necessary to make provision for determining the origin of the goods which will be covered by the said suspension of duties;

Whereas in view of the difficulties in applying these measures and the fact that some of their consequences are unforeseeable, it is appropriate to emphasize the transitional character of these measures and restrict their duration to a one-year period up to 31 December 1994;

Whereas a similar transitional arrangement was set up until 31 December 1992 by Council Regulation (EEC) No 3568/90⁽¹⁾ and by Commission Decision No 3788/90/ECSC⁽²⁾, extended until 31 December 1993 by Council Regulation (EEC) No 1343/93⁽³⁾ and by Commission Decision 1535/93/ECSC⁽⁴⁾;

Whereas it is appropriate to provide for special measures and a procedure to implement them, in case the temporary suspension of duties causes or threatens to cause serious injury to a branch of Community industry;

⁽¹⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 364, 28. 12. 1990, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 133, 2. 6. 1993, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 151, 22. 6. 1993, p. 23.

Whereas this Decision implies a derogation from recommendation No 1-64 of the High Authority of the ECSC concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community;

Whereas this Decision does not otherwise affect the powers of the Member States with regard to commercial policy referred to in Article 71 of the Treaty;

Whereas these measures are solely related to the customs tariff and, in any event, must not prejudice the application of any Community measures under the common commercial policy;

Having consulted the Consultative Committee and with the unanimous assent of the Council,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. From 1 January 1994 to 31 December 1994 the customs duties applied to products covered by the ECSC Treaty including the anti-dumping duties to be applied on 3 October 1990, shall be suspended for goods originating in Bulgaria, the Czech Republic, Slovakia, Hungary, Poland, Romania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Estonia, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Latvia, Lithuania, Moldova, Uzbekistan, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Croatia, Bosnia-Herzegovina, Slovenia and the former Yugoslav Republic of Macedonia, covered by the agreements listed in Annexes I and II of Council Regulation (EC) No 665/94⁽¹⁾ concluded between those countries and the former German Democratic Republic — the essential elements of which have been published in communication No 91/C151/01 of 10 June 1991⁽²⁾ up to the maximum quantities or values established by the said agreements.

2. The provisions of paragraph 1 shall be applicable only if:

— the goods in question are released for free circulation on the territory of the former German Democratic Republic and are consumed there or undergo processing conferring Community origin there⁽³⁾,

— a licence issued by the relevant German authorities stating that the goods in question fall within the scope of the provisions contained in paragraph 1 is submitted in support of the entry for release for free circulation.

3. The Commission and the competent German authorities shall take whatever measures are needed to ensure that the final consumption of the products in question, of the processing by which they acquire Community origin, takes place on the territory of the former German Democratic Republic.

Article 2

To determine the origin of the goods referred to in Article 1, Articles 22 to 26 of Regulation (EEC) No 2913/92 shall apply.

Article 3

1. If the suspension of the duties referred to in Article 1 causes serious injury to Community producers in one or several Member States of like or directly competitive products, the Commission, either on its own initiative or at the request of a Member State, may terminate the suspension of the duty for the product concerned.

2. The procedure set out in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 1765/82 of 30 June 1982⁽⁴⁾ on common rules for imports from State-trading countries shall be followed.

3. These measures shall not prejudice the application of any Community measures under the common commercial policy.

Article 4

This Decision shall enter into force on 1 January 1994.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1994.

For the Commission

Leon BRITTAN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 83, 26. 3. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No C 151, 10. 6. 1991, p. 1.

⁽³⁾ Checks on this use shall be carried out pursuant to the relevant Community provisions on end-use (Article 82 of Regulation (EEC) No 2913/92).

⁽⁴⁾ OJ No L 195, 5. 7. 1982, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1013/93 (OJ No L 105, 30. 4. 1993 p. 1).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1479/94

of 27 June 1994

on the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain beneficiaries 69 778 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽⁵⁾; whereas it

is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annexes, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I

LOTS A and B

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 1522/93 (Lot A) and 1523/93 (Lot B)
2. **Programme**: 1993
3. **Recipient** ⁽²⁾: Egypt
4. **Representative of the recipient**: Ambassade de la République Arabe d'Égypte, section commerciale, 522 avenue Louise, B-1050 Bruxelles (tel. (32 2) 647 32 27, telex 64809 COMRAU B, telefax (32 2) 646 45 09)
5. **Place or country of destination** ⁽³⁾: Egypt
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA (1) (a))
8. **Total quantity**: 50 000 tonnes net
9. **Number of lots**: two (Lot A: 30 000 tonnes; Lot B: 20 000 tonnes)
10. **Packaging and marking**: in bulk
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply** ⁽⁶⁾: free at port of shipment — fob stowed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available (fob stowed) at the port of shipment stage**:
 - Lot A: 1 — 14. 8. 1994
 - Lot B: 15 — 28. 8. 1994
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 12. 7. 1994
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 26. 7. 1994
 - (b) period for making the goods available (fob stowed) at the port of shipment:
 - Lot A: 15 — 28. 8. 1994
 - Lot B: 29. 8 — 11. 9. 1994
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B / 25670 AGREC B; telefax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽¹⁾: refund applicable on 30. 6. 1994, fixed by Commission Regulation (EC) No 1207/94 (OJ No L 133, 28. 5. 1994, p. 22)

LOT C

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: see Annex II
2. **Programme**: 1993 + 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid, P.O. Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland; tel (31-70) 33 05 757; fax 36 41 701; tlx 30960 euron nl
4. **Representative of the recipient** ⁽¹⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.A. (1) (a))
8. **Total quantity**: 18 500 tonnes
9. **Number of lots**: one; see Annex II
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾ ⁽¹²⁾ ⁽¹³⁾: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.A. (2) (a) and II.A. (3))
— bulk + 210 000 (C 1) + 126 000 (C 2) + 52 500 (C 3) bags and 100 (C 1) + 60 (C 2) + 25 (C 3) needles and necessary twine (2 m/bag) ⁽⁸⁾
Markings in English
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment — fob stowed ⁽⁶⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available (fob stowed) at the port of shipment**: 1 — 21. 8. 1994
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 12. 7. 1994
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 26. 7. 1994
 - (b) period for making the goods available (fob stowed) at the port of shipment: 15. 8 — 4. 9. 1994
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037/25670 AGREC B; telefax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 30. 6. 1994, fixed by Commission Regulation (EC) No 1207/94 (OJ No L 133, 28. 5. 1994, p. 22)

LOT D

1. **Operation No⁽¹⁾**: see Annex II
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient⁽²⁾**: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland (tel. (31 70) 33 05 757 ; telefax 36 41 701 ; telex 30960 euron nl)
4. **Representative of the recipient⁽¹⁾**: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾⁽⁷⁾**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA (1) (a))
8. **Total quantity**: 1 278 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking⁽⁸⁾⁽⁹⁾⁽¹⁰⁾**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA (2) (c) and IIA (3))
Markings in Spanish (D 1) and English (D 2 + D 3)
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1 — 14. 8. 1994
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 12. 7. 1994
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 26. 7. 1994
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15 — 28. 8. 1994
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities⁽¹⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B / 25670 AGREC B ; telefax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁴⁾**: refund applicable on 30. 6. 1994, fixed by Commission Regulation (EC) No 1207/94 (OJ No L 133, 28. 5. 1994, p. 22)

Notes :

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels. Radiation certificate must be issued by official authorities and be legalized for the following country : Egypt.
- (⁴) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- The amount of the refund, shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 13 to 17 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 (OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106), as amended by Regulation (EC) No 547/94 (OJ No L 69 12. 3. 1994, p. 1), shall not apply to this amount.
- (⁵) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer : see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (⁶) Notwithstanding Articles 7 (3) (f) and 13 (2) of Regulation (EEC) No 2200/87, the price tendered must include all loading, handling, stowage and trimming costs.
- (⁷) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following document :
- phytosanitary certificate.
- Lot C : The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, a fumigation certificate (before shipment).
- (⁸) Notwithstanding OJ No C 114, point II A (3) (c) is replaced by the following : 'the words "European Community"'.
- (⁹) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FCL/FCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.
- The provisions of Article 13 (2), second paragraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.
- The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
- The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer (Sysko locktainer 180 seal), number of which to be provided to the beneficiary's forwarder.
- (¹⁰) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (¹¹) The supplier should send a duplicate of the original invoice to : Willis Corroon Scheuer, PO Box 315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (¹²) For the twine : 60 % polyester, 40 % cotton, 20/4, knotted free yarn, 5 000 m/kg, on spools of 3 kg (specially treated against the effects of ultraviolet light in a way that does not impair foodstuffs).
- (¹³) The vessel chartered by the recipient (self-trimming bulk carrier) is to be loaded by the successful tenderer free of risk and expense to the vessel at the average rate of 5 000 tonnes per weather working day of 24 consecutive hours. Should this rate not be attained, demurrage shall be paid by the successful tenderer to the Commission at the rate stipulated in the charter party. For working time saved, despatch money shall be paid by the Commission to the successful tenderer at the rate of 50 % of the rate of demurrage stipulated. Laytime to be non-reversible.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —
ANEXO II*

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción n°	País de destino
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Aktion nr.	Bestemmelsesland
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Bestimmungsland
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Χώρα προορισμού
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Country of destination
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action n°	Pays de destination
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Paese di destinazione
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Land van bestemming
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Acção n°	País de destino
C	18 494	C1 : 10 000 C2 : 6 000 C3 : 2 500	1641/93 344/94 345/94	Eritrea Eritrea Ethiopia
D	1 278	D1 : 1 188 D2 : 365 D3 : 54	346/94 347/94 348/94	Cuba India India

COMMISSION REGULATION (EC) No 1480/94
of 27 June 1994
on the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain beneficiaries 9 344 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91 ⁽⁵⁾; whereas it

is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 336/94
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, (tel. (31 70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 EURON NL)
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Haiti
6. **Product to be mobilized**: maize
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.A.1 (d))
8. **Total quantity**: 412 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁶⁾ ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.A.2 (a) and II.A.3)
Markings in French
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 25. 7 — 14. 8. 1994
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 12. 7. 1994
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 26. 7. 1994
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 8 — 28. 8. 1994
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 / 25670 AGREC B; fax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 30. 6. 1994, fixed by Commission Regulation (EC) No 1207/94 (OJ No L 133, 28. 5. 1994, p. 22)

LOT B

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 456/94
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: CICR, 19, avenue de la Paix, CH-1202 Genève [tél. (41 22) 734 60 01 ; télex 22269 CH CICR]
4. **Representative of the recipient**: ICRC Regional Transit Depot Lodwar, c/o ICRC Regional Delegation, P.O. Box 73226, Nairobi.
5. **Place or country of destination** ⁽¹⁰⁾: Kenya
6. **Product to be mobilized**: maize
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.A.(1)(d))
8. **Total quantity**: 3 000 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.A.(2)(a) and II.A.(3)):
— Markings in English
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: ICRC warehouse — Mombasa
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 — 14. 8. 1994
18. **Deadline for the supply**: 4. 9. 1994
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 12. 7. 1994
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 26. 7. 1994
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 — 28. 8. 1994
 - (c) deadline for the supply: 18. 9. 1994
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; (telex 22037 AGREC B; B/25670 AGREC B telefax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽¹⁾: refund applicable on 30. 6. 1994, fixed by Commission Regulation (EC) No 1207/94 (OJ No L 133, 28. 5. 1994, p. 22)

LOT C

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 457/94
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: CICR, 19, avenue de la Paix, CH-1202 Genève [tél. (41 22) 734 60 01 ; télex 22269 CH CICR]
4. **Representative of the recipient**: ICRC Regional Transit Depot Lodwar, c/o ICRC Regional Delegation, PO Box 73226, Nairobi.
5. **Place or country of destination** ⁽¹⁰⁾: Kenya
6. **Product to be mobilized**: maize flour
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II B 1 b))
8. **Total quantity**: 3 500 tonnes (5 932 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.(2).(a) and II.A.(3)):
— Markings in English
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: ICRC warehouse — Mombasa
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 — 14. 8. 1994
18. **Deadline for the supply**: 4. 9. 1994
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 12. 7. 1994
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 26. 7. 1994
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 — 28. 8. 1994
 - (c) deadline for the supply: 18. 9. 1994
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles ; (telex 22037 AGREC B ; B/25670 AGREC B telefax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 30. 6. 1994, fixed by Commission Regulation (EC) No 1207/94 (OJ No L 133, 28. 5. 1994, p. 22)

Notes :

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (⁴) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- The amount of the refund, shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 13 to 17 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 (OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106), as amended by Regulation (EC) No 547/94 (OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1) shall not apply to this amount.
- (⁵) The supplier should send a duplicate of the original invoice to : Willis Corroon Scheuer, PO Box 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (⁶) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FCL/FCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.
- The provisions of Article 13 (2), second paragraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.
- The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
- The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer (SYSKO locktainer 180 seal), number of which to be provided to the beneficiary's forwarder.
- (⁷) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
- phytosanitary certificate,
 - fumigation certificate (lots B and C).
- (⁸) Notwithstanding OJ No C 114, point II.A.3(c) or II. B. 3(c) is replaced by the following : 'the words "European Community"'.
- (⁹) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (¹⁰) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer : see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1481/94

of 27 June 1994

amending for the ninth time Regulation (EC) No 3337/93 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in Belgium

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,

Whereas, because of the outbreak of classical swine fever in one production region in Belgium, exceptional support measures for the market in pigmeat were adopted for that Member State in Commission Regulation (EC) No 3337/93⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1391/94⁽⁴⁾;

Whereas it is necessary to adjust the buying-in price to the present market situation taking into account the decrease in market prices;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 3337/93 is hereby amended as follows:

Article 4 is amended as follows:

- (a) in paragraph 1, 'ECU 117' is replaced by 'ECU 109' and 'ECU 99' is replaced by 'ECU 93';
- (b) in paragraph 2, 'ECU 42' is replaced by 'ECU 39' and 'ECU 36' is replaced by 'ECU 33';
- (c) in paragraph 3, 'ECU 34' is replaced by 'ECU 31' and 'ECU 29' is replaced by 'ECU 26'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 299, 4. 12. 1993, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1994, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1482/94

of 27 June 1994

amending Regulation (EEC) No 1393/94 adopting exceptional support measures
for the market in pigmeat in the Netherlands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,

Whereas, because of the outbreak of classical swine fever in certain regions in Belgium, which are located in the border area to the Netherlands, exceptional support measures for the market in pigmeat were adopted for the Netherlands in Commission Regulation (EC) No 1393/94⁽³⁾;

Whereas it is necessary to adjust the buying-in price for heavy pigs to the present market situation taking into account the decrease in market prices;

Whereas in view of new outbreaks of classical swine fever in Belgium, the veterinary and commercial restrictions were extended by the Dutch authorities to a new region at the beginning of June 1994; whereas it is appropriate to include, as from 20 June 1994, animals coming from this region in the buying-in scheme provided for by Regulation (EC) No 1393/94;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 1393/94 is hereby amended as follows:

1. In Article 4 (1), 'ECU 115' is replaced by 'ECU 105' and 'ECU 98' is replaced by 'ECU 89';
2. The Annex is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 28 June 1994; however, the provisions of Article 1 point 2 shall apply from 20 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1994, p. 27.

*ANNEX**ANNEX*

The area located in the province of Zeeland is delimited as follows :

From the border post 358, follow the 'Damsche Vaart' towards the north-west to the crossroads with road N 58, follow this towards the north-east to the crossroads with road N 61 in the commune of Schoondijk, follow road N 61 towards the south-east to the crossroads with 'Statendijk 1', follow this to the crossroads with the 'Molentje', follow this to the crossroads with the 'Oranjedijk', follow this to the crossroads with the 'Mauritsweg', follow this to the crossroads with the 'Zachariasweg', follow this to the crossroads with the 'Driewegenweg', follow this and continue into 'Schorerweg', follow this to the crossroads with the 'Hoofdplaatsweg' and the 'Driewegenweg', follow this towards the south-east to the crossroads with road N 61, follow this towards the east to the crossroads with the 'Isabella' canal, follow this canal to the State border, follow the border towards the south-east to border post 358.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 1483/94
of 27 June 1994
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1695/93 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1466/94 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1695/93 to the information known to the Commission that the

levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 24 June 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 40.

⁽⁶⁾ OJ No L 158, 25. 6. 1994, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 June 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	32,81 ⁽¹⁾
1701 11 90	32,81 ⁽¹⁾
1701 12 10	32,81 ⁽¹⁾
1701 12 90	32,81 ⁽¹⁾
1701 91 00	39,95
1701 99 10	39,95
1701 99 90	39,95 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1484/94**of 27 June 1994****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EC) No 1236/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1441/94 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1236/94 to the information known to the Commission that the basic amount of

the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 24 June 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 1236/94 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 137, 1. 6. 1994, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 156, 23. 6. 1994, p. 32.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 June 1994 altering the basic amount of the import
levy on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of levy per 100 kg of dry matter ⁽¹⁾
1702 20 10	0,3995	—
1702 20 90	0,3995	—
1702 30 10	—	47,67
1702 40 10	—	47,67
1702 60 10	—	47,67
1702 60 90	0,3995	—
1702 90 30	—	47,67
1702 90 60	0,3995	—
1702 90 71	0,3995	—
1702 90 90	0,3995	—
2106 90 30	—	47,67
2106 90 59	0,3995	—

⁽¹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1485/94

of 27 June 1994

fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat
other than frozen meat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89
of 25 September 1989 on the common organization of
the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EC) No 1096/94⁽²⁾, and in parti-
cular the Article 10 thereof,

Whereas the import levies on live sheep and goats and on
sheepmeat and goatmeat other than frozen meat were
fixed by Commission Regulation (EC) No 3624/93⁽³⁾, as
amended by Regulation (EC) No 1218/94⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EC) No 3624/93 to the quota-

tions and other information known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live sheep and goats and on sheep-
meat and goatmeat other than frozen meat shall be as set
out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 121, 12. 5. 1994, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 328, 29. 12. 1993, p. 73.

⁽⁴⁾ OJ No L 133, 28. 5. 1994, p. 46.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 June 1994 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Week No 27 from 4 to 10 July 1994	Week No 28 from 11 to 17 July 1994	Week No 29 from 18 to 24 July 1994	Week No 30 from 25 to 31 July 1994
0104 10 30 ⁽¹⁾	61,312	60,400	59,944	59,718
0104 10 80 ⁽¹⁾	61,312	60,400	59,944	59,718
0104 20 90 ⁽¹⁾	61,312	60,400	59,944	59,718
0204 10 00 ⁽²⁾	130,450	128,510	127,540	127,060
0204 21 00 ⁽²⁾	130,450	128,510	127,540	127,060
0204 22 10 ⁽²⁾	91,315	89,957	89,278	88,942
0204 22 30 ⁽²⁾	143,495	141,361	140,294	139,766
0204 22 50 ⁽²⁾	169,585	167,063	165,802	165,178
0204 22 90 ⁽²⁾	169,585	167,063	165,802	165,178
0204 23 00 ⁽²⁾	237,419	233,888	232,123	231,249
0204 50 11 ⁽²⁾	130,450	128,510	127,540	127,060
0204 50 13 ⁽²⁾	91,315	89,957	89,278	88,942
0204 50 15 ⁽²⁾	143,495	141,361	140,294	139,766
0204 50 19 ⁽²⁾	169,585	167,063	165,802	165,178
0204 50 31 ⁽²⁾	169,585	167,063	165,802	165,178
0204 50 39 ⁽²⁾	237,419	233,888	232,123	231,249
0210 90 11 ⁽³⁾	169,585	167,063	165,802	165,178
0210 90 19 ⁽³⁾	237,419	233,888	232,123	231,249

⁽¹⁾ The levy applicable is limited in the conditions laid down by Council Regulations (EEC) No 3643/85, (EEC) No 715/90 and (EC) No 3609/93 and Commission Regulations (EEC) No 19/82 and (EC) No 3581/93.

⁽²⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3643/85, (EEC) No 715/90 and (EC) No 3609/93 and Commission Regulations (EEC) No 19/82 and (EC) No 3581/93.

⁽³⁾ The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 715/90 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

⁽⁴⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1486/94**of 27 June 1994****fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1096/94⁽²⁾, and in particular the Article 10 thereof,

Whereas the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat were fixed by Commission Regulation (EC) No 3625/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1219/94⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 3625/93 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen sheepmeat and goatmeat shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 121, 12. 5. 1994, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 328, 29. 12. 1993, p. 45.

⁽⁴⁾ OJ No L 133, 28. 5. 1994, p. 48.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 June 1994 fixing the import levies on frozen
sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Week No 27 from 4 to 10 July 1994	Week No 28 from 11 to 17 July 1994	Week No 29 from 18 to 24 July 1994	Week No 30 from 25 to 31 July 1994
0204 30 00	100,338	98,883	98,155	97,795
0204 41 00	100,338	98,883	98,155	97,795
0204 42 10	70,237	69,218	68,709	68,457
0204 42 30	110,372	108,771	107,971	107,575
0204 42 50	130,439	128,548	127,602	127,134
0204 42 90	130,439	128,548	127,602	127,134
0204 43 10	182,615	179,967	178,642	177,987
0204 43 90	182,615	179,967	178,642	177,987
0204 50 51	100,338	98,883	98,155	97,795
0204 50 53	70,237	69,218	68,709	68,457
0204 50 55	110,372	108,771	107,971	107,575
0204 50 59	130,439	128,548	127,602	127,134
0204 50 71	130,439	128,548	127,602	127,134
0204 50 79	182,615	179,967	178,642	177,987

⁽¹⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3643/85, (EEC) No 715/90 and (EC) No 3609/93 and Commission Regulations (EEC) No 19/82 and (EC) No 3581/93.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 20 June 1994

amending Decision 87/293/EEC authorizing methods for grading pig carcasses in Ireland

(Only the English text is authentic)

(94/362/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3220/84 of 13 November 1984 determining the Community scale for grading pig carcasses ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3513/93 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) thereof,

Whereas the Commission, by Decision 87/293/EEC ⁽³⁾, as amended by Decision 93/320/EEC ⁽⁴⁾, has authorized methods for grading pig carcasses in Ireland;

Whereas the Government of Ireland has requested the Commission to authorize the application of new formulas for the calculation of the lean meat content of carcasses in the framework of the grading methods provided for in Decision 87/293/EEC;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 87/293/EEC is hereby amended as follows:

1. Article 1a is deleted.
2. Point 3 of Part 1 of Annex I is replaced by the following:

3. The lean meat content of the carcass shall be calculated according to the following formula:

$$\hat{y} = 50,16 - 0,772 x_1 + 0,324 x_2$$

where

$\hat{y}$ = the estimated percentage of lean meat in the carcass,

x_1 = the thickness of backfat (including rind) in millimetres, measured 6 centimetres off the midline of the split carcass between the third and fourth last ribs,

x_2 = the thickness of muscle in millimetres, measured at the same time and in the same place as x_1 .

This formula shall be valid for carcasses weighing between 40 and 100 kilograms.'

3. Point 3 of Part 2 of Annex I is replaced by the following:

3. The lean meat content of the carcass shall be calculated according to the following formula:

$$\hat{y} = 53,41 - 0,786 x_1 + 0,266 x_2$$

where

$\hat{y}$ = the estimated percentage of lean meat in the carcass,

⁽¹⁾ OJ No L 301, 20. 11. 1984, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 146, 6. 6. 1987, p. 66.

⁽⁴⁾ OJ No L 123, 19. 5. 1993, p. 34.

x_1 = the thickness of backfat (including rind) in millimetres, measured 6 centimetres off the midline of the split carcase between the third and fourth last ribs,

x_2 = the thickness of muscle in millimetres, measured at the same time and in the same place as x_1 .

This formula shall be valid for carcases weighing between 40 and 100 kilograms.'

4. Point 3 of Part 3 of Annex I is replaced by the following:

'3. The lean meat content of the carcase shall be calculated according to the following formula:

$$\hat{y} = 67,57 - 0,459 x_1 - 0,310 x_2$$

where

$\hat{y}$ = the estimated percentage of lean meat in the carcase,

x_1 = the thickness of backfat (including rind) in millimetres, measured 6 centimetres off the midline of the split carcase between the third and fourth last ribs,

x_2 = the minimum thickness of backfat (including rind) in millimetres, measured on the midline of the split carcase covering the lumbar muscle (*M. gluteus medius*)

This formula shall be valid for carcases weighing between 40 and 100 kilograms.'

5. Annex II is deleted.

Article 2

This Decision is addressed to Ireland.

It shall apply from 1 July 1994.

Done at Brussels, 20 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 20 June 1994

amending Commission Decision 93/542/EEC on the Community's financial contribution to programmes for the control of organisms harmful to plants and plant products in the French overseas departments for 1993

(Only the French text is authentic)

(94/363/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 3714/92⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,Whereas the final sentence of Article 5 of Commission Decision 93/542/EEC on the Community's financial contribution to programmes for the control of organisms harmful to plants and plant products in the French overseas departments for 1993⁽³⁾ lays down that the final date for payments in connection with operations covered by the said programmes is to be 1 June 1994, non-compliance with the time limit resulting in loss of entitlement to Community financing;

Whereas the annual report on the programmes for the control of organisms harmful to plants and plant products in the French overseas departments for 1993 must be submitted to the Commission and to the Standing Committee on Plant Health by the competent authority no later than 31 May 1994;

Whereas the delay in implementing the said programmes was noted at the first meeting of the Monitoring Committee of these programmes;

Whereas the relevant official authorities of the French overseas departments are determined to complete all the said programmes in each of the French overseas departments concerned;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Plant Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Commission Decision 93/542/EEC is hereby amended as follows:

1. In the final sentence of Article 5, '1 June 1994' is replaced by '30 September 1994'.
2. In the first sentence of the second subparagraph of Annex II (I) (B) (II) (4), '31 March 1994' is replaced by '30 September 1994'.

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 20 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.⁽³⁾ OJ No L 264, 23. 10. 1993, p. 53.

COMMISSION DECISION**of 21 June 1994****suspending the buying-in of butter in certain Member States****(Only the Danish, German, French, English and Dutch texts are authentic)****(94/364/EC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 230/94 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 7a (1) and Article 7a (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 777/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1634/91 ⁽⁴⁾, sets out the circumstances under which the buying-in of butter and skimmed milk powder may be suspended and subsequently resumed and, where suspension takes place, the alternative measures that may be taken;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1547/87 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2011/91 ⁽⁶⁾, lays down the criteria on the basis of which the buying-in of butter by invitation to tender is to be opened and suspended in a Member State or, as regards the United Kingdom and the Federal Republic of Germany, in a region;

Whereas Commission Decision 94/312/EC ⁽⁷⁾ suspends buying-in of butter in certain Member States; whereas information on market prices shows that the condition laid down in Article 1(3) of Regulation (EEC) No 1547/87 is no longer met in the Netherlands; whereas the list of Member States where that suspension applies must be adapted accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The buying-in of butter by invitation to tender as provided for in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 777/87 is hereby suspended in Denmark, Germany, France and Northern Ireland.

Article 2

Decision 94/312/EC is hereby repealed.

Article 3

This Decision is addressed to the the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the French Republic, the Kingdom of the Netherlands and the United Kingdom.

Done at Brussels, 21 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 78, 20. 3. 1987, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 185, 11. 7. 1991, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 137, 1. 6. 1994, p. 76.